

Maurice RAVEL

L'Enfant et les Sortilèges

FANTAISIE LYRIQUE

EN DEUX PARTIES

Poème de COLETTE



DURAND & C^{ie}, Éditeurs - PARIS

4, Place de la Madeleine, 4

United Music Publishers Ltd. Londres

Elkan-Vogel C^o., Philadelphia, Pa (U.S.A.)

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.

Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.

Made in France

Imprimé en France

L'Enfant et les Sortilèges



PERSONNAGES

L'ENFANT	<i>mezzo-soprano.</i>
MAMAN	<i>contralto.</i>
LA BERGÈRE	<i>soprano.</i>
LA TASSE CHINOISE	<i>mezzo-contralto.</i>
LE FEU	<i>soprano léger.</i>
LA PRINCESSE	<i>soprano léger.</i>
LA CHATTE	<i>mezzo-soprano.</i>
LA LIBELLULE	<i>mezzo-soprano.</i>
LE ROSSIGNOL	<i>soprano léger.</i>
LA CHAUVÉ-SOURIS	<i>soprano.</i>
LA CHOUETTE	<i>soprano.</i>
L'ÉCUREUIL	<i>mezzo-soprano.</i>
UNE PASTOURELLE	<i>soprano.</i>
UN PATRE	<i>contralto.</i>
LE FAUTEUIL	<i>basse chantante.</i>
L'HORLOGE COMTOISE	<i>baryton.</i>
LA THÉIÈRE (Wedgwood noir)	<i>ténor.</i>
LE PETIT VIEILLARD	<i>trial.</i>
LE CHAT	<i>baryton.</i>
UN ARBRE	<i>basse</i>
LA RAINETTE	<i>ténor.</i>
LE BANC	} <i>chœur d'enfants.</i>
LE CANAPÉ	
LE POUF	
LA CHAISE DE PAILLE	} <i>chœur d'enfants.</i>
LES CHIFFRES	
LES PASTOURES	} <i>chœur.</i>
LES PATRES	
LES RAINETTES	} <i>chœur.</i>
LES BÊTES	
LES ARBRES	

LE FEU	}	<i>doivent être chantés par la même personne.</i>
LA PRINCESSE		
LE ROSSIGNOL	}	<i>doivent être chantés par la même personne.</i>
L'ARITHMÉTIQUE		
LA RAINETTE	}	<i>peuvent être chantés par la même personne.</i>
MAMAN		
LA TASSE CHINOISE	}	<i>peuvent être chantés par la même personne.</i>
LA LIBELLULE		
LA BERGÈRE	}	<i>peuvent être chantés par la même personne.</i>
LA CHOUETTE		
LA CHATTE	}	<i>peuvent être chantés par la même personne.</i>
L'ÉCUREUIL		
L'HORLOGE COMTOISE	}	<i>peuvent être chantés par la même personne.</i>
LE CHAT		
LE FAUTEUIL	}	<i>peuvent être chantés par la même personne.</i>
L'ARBRE		

Les soli de Bêtes, à l'avant-dernière scène, doivent être chantés par des premiers rôles.


Première Représentation : AU THÉÂTRE DE MONTE-CARLO, Mars 1925

Directeur : M. RAOUL GUNSBURG



Pour traiter des représentations, de la location de la partition et des parties d'orchestre, des parties de chœurs, de la mise en scène, etc..., s'adresser à **MM. DURAND & C^{ie}**, Éditeurs-Propriétaires pour tous pays, **4, Place de la Madeleine, PARIS.**

NOMENCLATURE DES INSTRUMENTS

<p>2 Flûtes</p> <p>1 Petite Flûte</p> <p>2 Hautbois</p> <p>1 Cor Anglais</p> <p>1 Petite Clarinette en Mi\flat</p> <p>2 Clarinettes</p> <p>1 Clarinette basse</p> <p>2 Bassons</p> <p>1 Contre-Basson</p> <p>4 Cors en Fa</p> <p>3 Trompettes en Ut</p> <p>3 Trombones</p> <p>1 Tuba</p> <p>2 Timbales</p> <p>1 Petite Timbale en Ré </p> <p>Triangle</p>	<p>Tambour</p> <p>Cymbales</p> <p>Grosse Caisse</p> <p>Tam-Tam</p> <p>Fouet</p> <p>Crécelle (<i>à manivelle</i>)</p> <p>Râpe à fromage</p> <p>Wood-Block</p> <p>Eoliphone</p> <p>Crotales</p> <p>Flûte à coulisse</p> <p>Xylophone</p> <p>Célesta</p> <p>Harpe</p> <p>Piano (Luthéal)</p> <p>Quintette à cordes</p>
---	---

Notes pour l'exécution

A défaut de Petite Timbale, se servir du Tambourin ou, à la rigueur, du Tambour.

A défaut d'Eoliphone, se servir d'une brosse en chiendent frottée sur la Grosse Caisse.

La râpe à fromage doit être frottée avec une baguette de Triangle.

A défaut de Luthéal, employer un Piano droit, et mettre une feuille de papier sur les cordes, aux endroits indiqués, pour imiter la sonorité du clavecin.

Aux cordes, le signe //, dans une partie intermédiaire, indique que les instruments à qui elle est confiée ont à se partager, les uns faisant la partie supérieure, les autres, la partie inférieure.

La copie de la Partition et des Parties d'Orchestre est interdite
et sera poursuivie comme contrefaçon.

*Tous droits d'exécution, de reproduction, d'adaptation
et de représentation expressément réservés.*

S'adresser aux Editeurs-Propriétaires: MM. Durand & C^{ie}

L'Enfant et les Sortilèges

COLETTE

MAURICE RAVEL

Tranquillo $\text{♩} = 112$

2 HAUTOIS

1 CONTREBASSE

Soli *p*

2 Hautb.

1 C. B.

Une pièce à la campagne (plafond très bas), donnant sur un jardin. Une maison normande, ancienne, ou mieux : démodée; de grands fauteuils, housés; une haute horloge en bois à cadran fleuri. Une tenture à petits personnages, bergerie. Une cage ronde à écureuil, pendue près de la fenêtre. Grande cheminée à hotte, un reste de feu poissible, une bouilloire qui ronronne. Le Chat aussi. C'est l'après-midi.

L'Enfant, six ou sept ans, est assis devant un devoir commencé. Il est en pleine crise de paresse, il mord son porte-plume, se gratte la tête et chantonne à demi-voix.

2 Hautb.

1 C. B.

RIDEAU 1

sul SOL Solo *f*

2 Hautb.

1 C. B.

2 Hautb.

1 C. B.

L'ENFANT

J'ai pas envie de faire ma pa - ge,

2 Hautb.
1'En.
1 C.B.

J'ai envie d'aller me promener. J'ai envie de manger tous les gâteaux.

2 Hautb.
1'En.
1 C.B.

J'ai envie de tirer la queue du chat Et de couper celle de l'écureuil.

2 Hautb.
1'En.
1 C.B.

J'ai envie de gronder tout le monde! J'ai envie de mettre Maman en pénitence.

Gdes Fl.
2 Hautb.
Clar.
Cl. B.
Bons

Plu animato ♩=76 **Rit.**

en si b
en si b
1^o

La porte s'ouvre. Entre Maman (ou plutôt ce qu'en laissent voir le plafond très bas et l'échelle de tout le décor où tous les objets assument des dimensions exagérées, pour rendre frappante la petitesse de l'Enfant) c'est-à-dire une jupe, le bas d'un tablier de soie, la chaîne d'acier où pend une paire de ciseaux, et une main. Cette main se lève, interroge de l'index.

MAMAN *p affectueusement*

Bébé a-t-il sage? Il a fini sa page?

a Tempo **4**
Rit.

Gdes Fl. Hautb. Clar. Cl. B. Bons

L'Enfant ne répond rien et se laisse glisser, boudeur, en bas de sa chaise. La robe s'avance sur la scène, une main tendue au-dessus du cahier. L'autre main, plus haute, soutient un plateau portant la théière et la tasse du goûter.

Ma. Oh, tu n'as rien fait! Tu as éclaboussé d'encre le tapis! **4**
Rit. Regrettes-tu ta paresse?

a Tempo **4**
Rit.

2 Vons. 1 Alto 1 Velle

p espress.



Tempo 1°

Hautb. (Silence de l'Enfant)

Ma. Promettez-moi, Bébé, ___ de travail. ler? (Silence)

Tempo 1°

2 Vons. 1 Alto 1 Velle

Più animato[5] **Allegro** $\text{♩} = 152$

pte Fl.

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

Ma.

2 vons

1 Alto

1 velle

Pour toute réponse,
Bébé lève la tête vers
Maman et tire la langue.

La jupe recule un peu.
La seconde main dépose sur la table le plateau du goûter.
sévère

Voulez-vous me demander pardon?
Oh!!!
Voici le goûter d'un méchant enfant.

Più animato

[5] **Allegro** $\text{♩} = 152$

pizz.

pizz.

pizz.

f

Gdes Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Bons

Harpe

Ma.

3 vons

1 Alto

1 velle

FA# SOLb LA#

REb

SOLb

du thé sans sucre, du pain sec. Res.tez tout seul jusqu'au di -

pizz.

ff

ff

ff

ff

ff

Hautb.
 Cor A.
 Clar.
 Bons
 Cors
 Ma.
 2 Vons
 1 Alto
 1 Velle

ner! Et son . gez à vo . tre laute! Et songez à vos devoirs! Son . gez, songez sur .

1^o Von arco **6**
p espress.
 arco
p espress.
 arco
p espress.

p espress.

//

Clar.
 Cl. B.
 Bons
 Ma.
 2 Vons
 1 Alto
 1 Velle

La porte se rouvre, la robe s'en va.
 . tout au cha . grin de Ma . man!...

mf
p
p

7 Presto ♩=166

Gdes Fl. *ff*
 pte Fl. *ff*
 Hautb. *ff*
 pte Cl. *ff*
 Clar. *ff*
 Cl. B. *ff*
 Bons *ff*
 Cors *ff*
 Sord. *ff*
 Tromp. 1 *ff*
 Tromp. 2 *ff*
 Tamb. *ff*
 Harpe *ff* Mi b

L'Enfant, resté seul, est pris d'une
frénésie de perversité. Il trépine et
crie à pleins poumons vers la porte.

L'ENFANT

Piano *ff*

Ça m'est é. gall! Ça m'est é. gall! Jus. te. ment j'ai pas faim!

7 Presto ♩=166

2 Vons *ff* *pizz.*
 1 Alto *ff* *pizz.*
 1 velle *ff* *pizz.*

Musical score for the first system, featuring vocal and piano parts. The vocal line (l'En.) has lyrics: "Jus - te - ment j'aime beaucoup mieux res - ter tout seul! Je n'aime per - sonne!". The piano part (Piano) includes dynamic markings *f* and *mf*. A square box with the letter 'S' is present above the vocal line in the third measure.

//

Musical score for the second system, featuring woodwind and vocal parts. The vocal line (l'En.) has lyrics: "Je suis très mé - chant! Méchant, méchant, mé - chant,". The woodwind parts (Gdes Fl., pte Fl., Hautb., Cor A., pte Cl., Clar.) include dynamic markings *mf*, *f*, and *ff*. A square box with the letter 'S' is present above the vocal line in the third measure. A double bar line is present at the end of the system.

9 **Agitato**

Gdes Fl. *ff*

pte Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

pte Cl. *ff*

Clar. *ff*

Cl. B. *ff*

I.En. *ff*

Il balaie d'un revers de main la théière et la tasse, en mille morceaux. Puis il grimpe sur la fenêtre.

9 **Agitato**

Piano *ff* *p suo.*

10

Gdes Fl. *ff*

pte Fl. *ff*

Hautb. *mf*

Cor A. *mf*

pte Cl. *ff*

Clar. *ff*

Cl. B. *ff*

Tromp. *ff*

I.En. *ff*

ouvre la cage de l'Ecureuil et veut piquer la petite bête avec sa plume de fer. L'Ecureuil, blessé, crie et s'enfuit par l'imposte ouverte de la croisée.

10

Piano *p* *ff*

Gdes Fl. *mf*

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

pte Cl.

Clar. *mf*

Cl. B.

Bons *p* *mf* *ff*

C. Bon *ff*

Cors *mf* *ff*

Tromp. *mf* *ff*

1er et 2e Trb. *ff* *7*

Timb. *p* *f* *Sib en FA - Mi b en UT*

1er En. *L'Enfant saute à bas de la fenêtre et tire la queue du chat, qui jure et se cache sous un fauteuil.*

Piano *ff*

11

Hautb. _____

Cor A. _____

Clar. _____

Cl. B. _____

l'En. hors de lui. Il brandit le tisonnier, fourgonne le Feu, y renverse la bouilloire:
 Hour.rah!
LE CHAT
 Pasch!

Piano *ff* **11** 8-
 8-



Agitato

Hautb. *f* _____

Cor A. *f* _____

pte Cl. *mf* _____

Clar. *mf* _____

Cl. B. *mf* _____

l'En. _____

Piano *p sub.* *p* *f* **Agitato**

12

gdes Fl. *p* *f*

pte Fl. *p* *f*

Hautb. *p* *f*

Cor A. *p* *f*

pte Cl. *p* *f*

Clar. *p* *f*

Cl.B. *p* *f*

Bons *p* *f*

C. Bon *p* *f*

Cors *p* *f*

1^{er} et 2^e Trb. *p* *f*

3^e Trb. *p* *f*

Tuba *p* *f*

Timb. *p* *f*

Eoliph. *p* *f*

l'En. *p* *f*

flots de cendre et de fumée.

FA en LA-UT en MI

Hourrah! Hourrah!

12

Piano *p subito*

10

11

11

Gdes Fl.

Pte Fl.

Hautb.

Cor. A.

Pte Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Harpe

l'En.

Piano

mf

f

ff

à 2.

LA \flat

RE \natural

8

8

Il ouvre la boîte de la grande Horloge, se pend au balancier de cuivre, qui lui reste entre les mains.

14

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

pte Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

1^{er} et 2^e Trb.

3^e Trb.

Tuba

Timb.

Tamb.

Cymb.

Gr. C.

T.-T.

Harpe

1^{er} En.

Piano

14

8.

8.

8.

Mi en RÈ

Puis, avisant sur la table les cahiers et les livres, il les met en pièces en riant aux éclats.

Hourrah!

8-----

16

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

pte Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

1^{er} et 2^e Trb.

3^e Trb.

Tuba

Tamb.

Cymb.

Gr. C.

T. T.

Harpe

1^{er} En.

Piano

8-----

4^o Solo

FA ♯

SI ♭, RE ♭

Saül de dévastation, il va tomber essoufflé entre les bras d'un grand fauteuil couvert d'une housse à fleurs. Mais, ô surprise! les bras du fauteuil s'écartent, le siège se dérobe, et le Fauteuil, clopinant lourdement comme un énorme crapaud, s'éloigne.

mé - chant et li - - - bre!

16 ① ②

Lento maestoso $\text{♩} = 44$

Bons

C. Bon

l'En.

(saisi)

Ah!

Solo

mf

Ayant fait trois pas en arrière, le Fauteuil revient, lourd et goguenard, et s'en va sauter une petite bergère Louis XV, qu'il emmène avec lui pour une danse compassée et grotesque.



17

(Pendant qu'ils dansent)

LA BERGÈRE, avec une révérence. *mp*

LE FAUTEUIL *mp*

Vo . tre ser .

Vo . tre ser . vi . teur hum . ble, Bergè . re.

17

ten.

Piano



la B.

le F.

Piano

. van . te, Fauteuil.

Nous voi . là donedébarras .



la B.

le F.

Piano

Vous menvoyez, vous m'envoyez

. sés A jamais de cet En - fant Aux ta . lons mé - chants.

Cor A. *pp*

la B. z'ai - se!

le F. Plus de cous - sins pour son sommeil,

Piano *pp* *mf*

1^o Vcn. *1^o pizz.* *ff* *p*

1 Alto *pizz.* *ff*

1 Velle *pizz.* *ff* *arco* *port.* *mf espress.*

1 C.B. *pizz.* *ff*

18

//

Cor A. *pp*

Clar. *pp*

Bons *1^o* *pp*

Cors 1 2 *1^o* *pp*

1^{er} et 2^e Trb. *1^o Sord. b* *port.* *p*

Harpe *mf* près de la table *upb* *RÉ*

le F. Plus de si - ges pour sa ré - ve - ri - e, Plus de re -

Piano *mf* *pp*

1^o Vcn.

1^o Velle

1 C.B.

Cl. B. *p*

Bons

C. Bon *mf*

Cors 1
2

1e F.

pos pour lui que sur la ter.re nu - e. Et en.cor... qui

Piano

1 velle

1 C. B. *p*

arco

② ③



19

Gdes Fl.

Clar.

Bons

C. Bon

Cors

1er et 2e Trb. Sord. *mf*

3e Trb. Sord. *mf*

Tuba

LA BERGÈRE

Et en.cor... qui sait?

1e F.

sait?

19

Piano

1 velle *pizz.*

1 C. B. *pizz.*

tremolo dental

20

Gdes Fl. *mf*
 pte Fl. *p*
 pte Cl. *p*
 Cl. B.
 Bons *p*
 C. Bon *p*
 Cors
 1^{er} Trb. *p*
 2^e Trb. *p*
 3^e Trb. *p*
 Tuba *p*
 Harpe *p*
 Ia B.
 Ie F.
 Piano
 1^e velle *p*
 1 C. B.

1^o Gliss
 Tuba *p*

Nous voi - là
 Nous voi. là donc débarras.

20

Clar. Cl. B. Bons Harpe la B. le F. Piano

MI FA LA UT

donc de barrassés A jamais de cet En - fant.

ses A jamais de cet En - fant Aux talons méchants. Le Banc,

p *mf* *f*

8

la B. le F. Piano

le Ca - na - pé, ...et la Chaise de Pail -

le Pouf...

f *f* *ff* *ff*

8

la B. le F. Piano 1 Von 1 Alto 1 velle 1 C. B.

le...

Ne voudront plus, ne voudront plus de l'En - fant.

LE BANC, LE CANAPÉ

LE POUF, LA CHAISE DE PAILLE

Les meubles que viennent de nommer le Fauteuil et la Bergère lèvent, qui les bras, qui les pieds, et répètent en chœur:

Plus de l'En -

Plus de l'En -

Plus de l'En -

Plus de l'En -

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

21 Allegro vivo ♩=168

Cl. B. *mf*

Bons *mf*

C. Bon

8e Trb. Sord. *mf*

Cymb. avec baguette *mf*

Gr. C. *mf*

Harpe *f*

la B. *fant!*

le F. *fant!*

le B. *fant!*

le C. *fant!*

le P. *fant!*

la C. de P. *fant!*

L'HORLOGE COMTOISE

Ding, ding, ding, ding; Et encording, ding, ding! et encording; et encor

Piano

21 Allegro vivo ♩=168

TUTTI

vons

Altos

velles *pizz.*

Div. *pizz.*

C. B. *pizz.*

Cl. B.

Bons

C. Bon

3^e Trb.

Cymb.

Gr. C.

Harpe

1^{re} H.

Piano

Vons

Altes

Velles

C. B.

ding! Je ne peux plus m'arrêter de son. ner! Je ne sais plus l'heure qu'il est! Il m'a ô. té mon ba. lan. cier!

FA #

Detailed description of the musical score: The score is for page 23 and includes parts for Clarinet Basso (Cl. B.), Bassoons (Bons), Cor Anglais (C. Bon), 3rd Trumpet (3^e Trb.), Cymbals (Cymb.), Grand Cymbal (Gr. C.), Harp (Harpe), 1st Horn (1^{re} H.), Piano, Violins (Vons), Violas (Altes), Cellos (Velles), and Contrabass (C. B.). The vocal line (1^{re} H.) has the lyrics: "ding! Je ne peux plus m'arrêter de son. ner! Je ne sais plus l'heure qu'il est! Il m'a ô. té mon ba. lan. cier!". The Harp part has a '8' below it, and the Grand Cymbal part has a 'FA #' above it. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C).

23

Gdes Fl.

Hautb.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Solo

f

Cors

p

p

1^{er} et 2^e Trb.

Cymb.

Créc.

mf

1^{er} En.

marché!

1^{er} H.

f

mf

Ding, ding, ding... Laissez-moi au moins passer, Que j'aïlle cacher ma hon.te!

23

vons

Div.

Unis.

Div.

Unis.

Altos

p

f

p

f

velles

p

f

p

f

C. B.

p

f

24

Hautb. *mf*

Clar. *mf*

Cl. B. *mf*

Bons *p* *mf*

Cors *1^o Solo* *mf*

Timb. *p*

Harpe *mf* SOL #

1^{re} H. *p dolce*

Sonner ainsi à mon âge! Moi, moi — qui sonnais de douces heures, Heure de dormir, heure

24

vens *p* Div.

Altos *p* Div.

velles *p* Div.

C. B. Solo *1 C. B. Solo* *arco*

Tutti *p espress.*

C. B. *p* *mf*

Hautb.

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

Timb.

1^{re} H.

Piano

vons

Altos

velles

C. B. Solo

C. B.

de veiller, Heure qui ra - mè - ne celui qu'on at - tend. Heu - re bé - nie où na -

p

mf

p

p

mf

pizz.

mf

25

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp. Sord. 4^o Solo *p*

Timb.

l'H. - quit le méchant En - fant! Peut - ê - tre que, S'il ne m'eût mu.ti.lée,

Piano

25

vons

Altos Unis. *p*

velles

Solo sul Re^o arco *espr.*

r. C. B.

Tutti

26

P^{re} Fl.

Cor A.

Clar.

Cl. B.

Bass.

Trump.

3^e Trb.

Timb.

Harpe

1^{re} H.

2^e H.

Altes

Tutti

3^e H.

Solo C. B.

Unis.

arco

pizz.

mp

mf *espressivo*

pp

p

pp

p

senza Sord.

pp

Mi b SOL h

Rien n'au-rait ja-mais chan-gé Dans cet-te de-meu-re, Peut-ê-tre qu'au-

Div. 26

Div.

Div.

Div.

p

mp

p

Detailed description of the musical score: The score is for page 29 of a musical work. It features a variety of instruments and vocal parts. The woodwinds include Piccolo Flute (P^{re} Fl.), Cor Anglais (Cor A.), Clarinet (Clar.), and Bass Clarinet (Cl. B.). The brass section consists of Trumpet (Trump.), 3rd Trombone (3^e Trb.), and Timpani (Timb.). The strings include Harp (Harpe), 1st Violin (1^{re} H.), 2nd Violin (2^e H.), Alto (Altes), 3rd Violin (3^e H.), Solo Cello/Bass (Solo C. B.), and Tutti Cello/Bass (Tutti). The vocal parts are represented by lyrics under the 1^{re} H. staff. Performance markings include dynamics such as *pp*, *p*, *mp*, and *mf*, and articulations like *espressivo*, *senza Sord.*, *arco*, and *pizz.*. A rehearsal mark '26' is present at the top right and in the middle of the page. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'Rien n'au-rait ja-mais chan-gé Dans cet-te de-meu-re, Peut-ê-tre qu'au-'. The score is written in a standard musical notation with staves for each instrument and vocal line.

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

8^o Trb.

Timb.

Harpe

l'H.

vons

Altos

velles

Solo

C.B.

Tutti

mf

mp

pp

pp

pizz.

Unis.

Unis.

- cun n'y fût jamais mort... Si j'avais pu continuer de sonner, Toutes pareilles les unes aux

gdes vl.

1^{re} Fl.

Hautb.

Clar. *à 2*

Bass.

Cors

Tromp.

3^e Trb.

Tamb.

Cymb.

Harpe

1^{re} H.

Vons

Altos

Violles

C. B.

Solo

p

p

MI h SOL h

SI h UT b

ding... ding... ding... ding... ding... ding...

Div. Unis.

Unis.

Div. Unis.

Unis.

Div.

p

Div.

p

28 Allegro non troppo. $\text{♩} = 126$

Solo

C.Bon

8^e Trb.

Gr.C.

On entend deux voix nasillardes
au ras du sol.

LA THÉIÈRE (Wedgwood noir)

LA TASSE (chinoise)

How's your mug? Rot - ten!

mf

p



Cl.B.

C.Bon

1^{er} et
2^e Trb.

3^e Trb.
Tuba

Gr.C.

LA THÉIÈRE

LA TASSE

...better had... come on!

Sord.

Tuba Sord. *p*

mf



29

Cl.B.

C.Bon

1^{er} et
2^e Trb.

3^e Trb.
Tuba

Gr.C.

LA THÉIÈRE

Black, and costaud, Black and

senza Sord.

Tuba

Tuba senza Sord.

f

Gdes Fl.
 Cor A.
 Clar.
 Cl. B.
 Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromp.
 1^{er} Trb.
 2^e Trb.
 Timb.
 Tamb.
 Fouet
 Cymb.
 Gr. C.
 Xyl.
 1^a Th.
 Piano

chic, Black, black, black, jol-ly fel-low, jol-ly fellow, black, I punch, Sir, —

Musical score for page 35, featuring various instruments and a vocal line with lyrics. The score includes parts for Gdes Fl., Cor A., Clar., Cl. B., Bons, C. Bon, Cors, Tromp., 1^{er} Trb., 2^e Trb., Timb., Tamb., Fouet, Cymb., Gr. C., Xyl., 1^a Th., and Piano. The lyrics are: chic, Black, black, black, jol-ly fel-low, jol-ly fellow, black, I punch, Sir, —. The score includes dynamic markings such as *mf*, *f*, and *p*, and performance instructions like *Sord.* and *modo ordinario*.

30

gdes Fl.

Hautb.

ptec l.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

1^{er} et
2^e Trb.

Rape

Gr. C.

Xyl.

la Th.

Piano

f

b

p

mf

senza Sord.

b

I punch your nose,

I punch, I knock out you, stu. pid

30

Clar. *ff*

Cl. B. *ff*

Bons *ff*

C. Bon *ff*

Cors *ff*

Tromp. *ff*

1^{er} et 2^e Trb. *ff* *triss.*

3^e Trb. *ff*

Tuba *ff*

Tamb. *ff*

Cymb. *ff*

Gr. C. *ff*

Célesta *ff*

LA TASSE *pespressivo, portando*

la Th. *ff*
 you, I marm'lad' you.
 Keng-ca-fou, Mah - - jong,

Piano *ff* *p* *ta* *ta*

4 Vons *pizz.* *p*

8 *pizz.* *p*

4 Altos *pizz.* *p*

4 velles *pizz.* *p*

C. B. *p*

Célésta

la T.
Keng - - ga - fou, Puis' kong.kong - pran . pa, Ça - oh .

Piano
simile

4 Vons

4 Altos

4 Velles

C.B.



Harpe

Célésta

la T.
- ra, Ça - oh - ra, Ça - oh - ra, Ça - oh - ra... Cas . ka . ra, ha . ra . ki .

Piano

4 Vons

4 Altos

4 Velles

C.B.

32

32

Gdes Fl.
 Bons
 Harpe
 Celesta
 la T.
 Piano
 4 Vons
 4 Altos
 4 Velles
 2 C.B.

MI SOL #

ri, Sessue Ha - ya - ka - wal Hál Hál Hál Ca - oh - rá, Ca - oh -

p *gliss.*
mf *p*
mf *p*
mf *p*
pizz. *p* *mf* *p*

1^o *espressivo*

Gdes Fl. *p*

Bons *p* *espressivo*

Cors

Celesta

1a T. *mf*
- ra, Hâi - - - - - Ça - oh - râ, Ça - oh - râ, - - - - - Ça - oh - râ tou -

Piano

4 Vons *mf*

4 Altos *mf*

4 Velles *mf*

C.B. *mf*

Clar. Cl. B. Bsns. C. Bsn. 1 Cors 2 8 4 1 Tromb. 2 8 Tuba

1^o Solo *vibrer avec la coulisse*
mf molto espressivo, portando

Solo

Célesta

Violoncelle

Piano

- jours l'air. chi - no - â.

4 Vons. 4 Altos 4 Velles. C. B.

p

This page of a musical score includes the following parts and markings:

- Woodwinds:** Gdes Fl., Pic Fl., Hautb., Pic Cl., Clar. (with *à 2* marking), Cl. B., Bsns. (with *à 2* marking), C. Bon.
- Brass:** Cors 1, 2, 3, 4; Tromp. (with *1^o*, *2^o*, *3^o* markings and *Sordini* instruction); Tromb. 1, 2, 3; Tuba; Timb. (with *Fab* marking).
- Percussion:** Tamb., Fouet, Cymb., Gr. C., Xyl.
- Strings:** C. B. (with *Tutti arco* marking).
- Dynamic and Performance Markings:** *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), *ff* (fortissimo), *à 2* (allegretto), *1^o*, *2^o*, *3^o* (first, second, third endings), *Sordini* (mutes), *Fab* (fingering).

34

Gdes Fl.

Pte Fl.

Hautb.

Pte Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bons

1

Cors 2

8
4

Tromp.

1

Tromb.

2
8

Tuba

Râpe

Gr. C.

Xyl.

C. B.

à 2

aperto

aperto

senza Sord.

34

Clar. 1° Solo

Bons à 2

C. B^{on} à 2

1 p espresso

Cor. 2 pp

3 pp

4 pp

Tromp. pp

1 pp

Tromb. 2°

2 mf

3 pp

Tuba pp

Timb. FABEN UT UTben LAB

Tamb. ff

Fouet ff

Cymb. ff

viols

Altos

violles

C.B. Div.

Clar.

Cl.B.

Bons

C. BON

1

Cors 2

3

Tromp.

1

Tromb.

2

Tuba

Tamb.

Cymb.

Gr.C.

Harpe

gliss.

LA TASSE

Piano

p

p

mf

Häl - Ca - oh - rä

vons

1

2

4 Altos

2

4 velles

1

2

8

4

C. B.

Unis

2 C. B.

p

mf

(pizz.)

p

mf

(pizz.)

p

mf

(pizz.)

p

mf

(pizz.)

p

mf

Gdes Fl. *mf*

pte Fl. *mf*

Hautb. *mf*

pte Cl. *mf*

Clar. *mf*

Bons *mf*

C. Bon *mf*

Cors *mf*

Tromp. *mf*

1^{er} et 2^e Trb. *mf*

3^e Trb. *mf*

Tuba *mf*

Timb. *mf*

Woodblock *mf*

Gr. C. *mf*

Célésta *f*

1^a T. *ff* Ping, pong, ping...

1^a Th. *ff* I boxe you I boxe you

Piano *mf*

36

4 Vons *mf* Tutti Div. en 3 pizz.

4 Altos *mf* Tutti Div. en 2 pizz.

4 velles *mf* Tutti pizz.

2 C. B. *mf* Tutti pizz. arco.

en 2 en 3

gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

pte Cl.

Clar.

Bons

C. bon

Cors

Tromp.

1er et 2e Trb.

3e Trb. Tuba

Timb.

Wood-block

Tamb.

Cymb.

Gr. C.

Célésta

la T.

la Th.

Piano

vons

Altos

Velles

C. B.

à 2

p

f

à 2

à 2

à 2

3^o

senza Sord.

ff

ff

La Thérière et la Tasse disparaissent en dansant

Ping, pong, ping... Pong, pong. Ah! kekta fouhuh d'mon Kaoua?

Ping, ping, ping. Ah! kekta fouhuh d'mon Kaoua?

Div. en 2

Unis

Div. (6)

Unis

Div.

Unis

pizz.

arco.

37 *Solo*

Célésta *mf*

L'ENFANT, atterré *p*

Oh! ma bel - le tas.se chi . noi - se!

Piano ②

//

A défaut de *Luthéal* exécuter la version suivante, de 38 à 39 (en plus des 2 Contrebasses).

38

Cl. B. (en La) *pp*

Bons *pp*

à défaut

Harpe *mf*

Célésta

Piano *f*

2 C. B.

38 Le soleil a baissé. Ses rayons horizontaux

Hauteur réelle *arco*

pp

Cl. B.

Bons

à défaut

Harpe

(UT & RÉ)

deviennent rouges. L'Enfant frissonne de peur et de solitude; il se rapproche du Feu, qui lui crache au visage une fusée étincelante.

Piano ② ① ③

2 C. B.

Version nouvelle plus aigüe
39 Allegro ♩=116

Cl. B. *pp* avec baguette

1 Cymb. *pp*

Eoli. *pp*

1e F. *ff* LE FEU Le Feu, bondissant hors de la cheminée, mince, pailleté, éblouissant.
Ar - rie -

Piano *mf* *ff* 8

Ped.

39 Allegro ♩=116
Div. Sord.

vons *pp* *arco* *mf* *arco*

Altos *pp* *arco* *mf* *arco*

Velles *pp* *arco* *mf* *arco*

2 C. B. *mf*

C. B. Tutti *pp* *mf*



Cl. B.

1 Cymb.

Eoli.

1e F.

Piano 8 5

Div. Sord.

Altos

velles

C. B.

Odes Fl.
 pte Fl.
 Hautb.
 Cor A.
 pte Cl.
 Clar.
 Cl. B.
 Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromp.
 Timb.
 Cymb.
 Eoli.
 Trg.
 1e F.
 Piano
 DIV.
 vons
 Altos
 velles
 C. B.

re!
 Je réchauffe les bons, Je réchauffe les

Sord.
 senza Sord.
 senza Sord.
 senza Sord.
 senza Sord.
 Div. senza Sord.

gliss.
 8.2

Gdes Fl. *4^o* *p* *4^o Solo* *p*

Hautb. *4^o* *p* *f*

Clar. *4^o* *p* *f*

Tromp. *4^o* *p* *f*

1^e F. *4^o* *p* *f*

bons, mais je brûle les méchants. Pe-tit bar.ba.re, bar.bare im.prudent, tu as

Vons

Altos *Unis.* *p*

velles *Unis. pizz.* *mf*

C. B. *mf*

//

Gdes Fl. *p*

pte Fl. *p* *mf*

Hautb. *p* *mf*

Clar. *p* *mf*

Cors *pp* *mf*

Tromp. *pp* *4^o* *p* *Sib-FA*

Timb. *p*

1^e F. *4^o* *p* *mf*

in.sul.té à tous les Dieux bien-veil-lants qui tendaient en-tre le malheur et toi la fra.gi.le bar.

Vons *Div.*

Altos *Div.*

velles *Div.* *p*

C. B. *p*

41

gdes Fl. *f* *pp*

pte Fl. *f* *pp*

Hautb. *f* *pp*

Cor A. *pp*

Clar. *f* *pp*

Cl. B. *pp*

Bons *f* *pp* 2° *pp*

Cors *f*

Tromp. *f*

le F. *p*

riè . . re! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

41

vons *f* *pizz.* *Unis. pizz. p*

Altos *f* *pizz.* *p* *Unis. pizz. p*

velles *f* *p*

C. B. *Unis. pizz. p*

Gdés Fl.
 pte Fl.
 Hautb.
 Cor A.
 pte Cl.
 Clar.
 Cl. B.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 le F.
 Vons
 Altos
 velles
 C. B.

à 2 *1^o* *1^o*
pp *pp* *pp*
senza Sord.

Ah! Tu as brandie tisonnier, renversé la bouill- loire, éparpillé les allumettes.

42

Gdes Fl.

Pte Fl.

Hautb.

Cor A.

Pte Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tamb.

le F.

tes, ga rel Ga . . . re au Feu dansant! Tu fondrais comme un flo .

42

Vons

Altes

velles

C. B.

à 2

40

p

Div. arco

arco

Div. arco

arco

Gdes Fl. *mf*

Pte Fl. *mf*

Hautb. *mf*

Pte Cl. *mf*

Clar. *f*

Cl. B. *f*

Bons *f*

C. Bon *f*

Cors *p*

Tromp. *f*

Timb.

Tamb. *p*

Cymb. *p*

2 Cymb. frottées

le F. *ff*

con sur sa langue é. car. la. tel

Div. en 8

en 2

en 2

en 2

vons *mf*

Altos *f*

velles *f*

C. B. *f*

pizz.

p

1^o

Gdes Fl. *p*

Pte Fl.

Clar.

Bons

Timb. *Sib en UT*

Trg. *pp*

le F. *p*
Ah!

vons *pizz.* *p*

Altos

velles

C. B.

//

1^o

Gdes Fl. *p*

Pte Fl.

Hautb. *pp*

Cor A. *pp*

Clar. *2^o*

Bons *1^o* *pp*

Cors 1/2 *4^o*

Tromp. *Sord.* *p*

Timb.

Trg. *p*

le F.

vons *Unis.* *p*

Altos *Unis.*

velles *Unis. pizz.* *p*

C. B.

44

Gdes Fl.

Hautb.

Clar.

Bons

Cors 1
2

Tromp. *senza Sord.*

Trg.

Cymb.

1e F. *ff*
Ah!

44

Div.

vons

Altos

velles

C. B. *pizz.*

//

1e F. *mf*
Ga - re! Je réchauffe les bons! *più f*
Ga - re! Je brûle les mé. chants!

vons

Altos

velles

C. B.

Presto $\text{♩} = 168$

8-----

gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

pte Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

1^o

3^o

Tromp.

1^{er} et

2^e Trb.

3^e Trb.

Tuba

Trg.

Tamb.

Cymb.

avec baguette

Harpe

LAB

SI b

8-----

Presto $\text{♩} = 168$

8-----

vons

Altos

velles

C. B.

Div. pizz.

pizz.

8-----

48 Moderato $\text{♩} = 72$

Gr. C. *ppp* Derrière le Feu, née sous ses pas, monte la Cendre. Elle est grise, onduleuse, muette, et le Feu ne la voit pas d'abord. Puis, l'ayant vue, il joue avec elle.

Piano *ppp*

48 Moderato $\text{♩} = 72$

Vons

Altos *pp* Sord. arco

velles *pp* Sord.

C. B. *pp* Sord.



Gr. C. LE FEU Elle joue avec lui... Elle tente, sous ses longs voiles gris, de maîtriser le Feu.

mp Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Piano

1^{rs} Vons Sord. *pp*

2^{ds} Vons Sord. *pp*

Altos

velles

C. B.

49

G des Fl.

pte Fl.

Clar.

Cors
1^o Sord.

Gr. C.

Au moment où il cesse de briller, l'ombre envahit la chambre, le crépuscule est venu, il étoile déjà les vitres, et la couleur du ciel présage le lever de la pleine lune.

L'ENFANT
à demi-voix
puis s'endort, roulé dans les longs bras et les longs voiles. J'ai peur, — j'ai

le F.
Ah!

Piano

1^{rs} vons
Div. en 4

2^{ds} vons

Altos

velles
Div. en 8 sul DO

C. B.

50

Moderato. ♩ = 84

tremolo dental

Gdes Fl.

Clar.

Cors

p^{te} Timb.

l'En.

Moderato. ♩ = 84

50

peur!

Des rires menus lui répondent. Il cherche, et voit se soulever les lambeaux déchirés de la tenture. Tout un cortège des petits personnages peints sur le papier, s'avance, un peu ridicules, et très touchants. Il y a la Pastoure, le Père, les moutons, le chien, la chèvre, etc...

Une musique naïve de pipeaux et de tambourins les accompagne

1^{rs} vons

2^{ds} vons

Altos

Velles

C. B.

51

Gdes Fl.

Clar.

Cors

4^o senza Sord.

P^{te} Timb.

SOPRANI

CONTRALTI *LES PASTOURES* *pp*

TENORI

BASSI *LES PÂTRES* *pp* A . dieu, pas.tou .

Piano

p

51

1^{rs} vons

2^{ds} vons

Altos

vclles

C. B.

bons

pt^e Timb.

S.

C.

T.

B.

Piano

p

Pas-toureaux, a - dieu!

Nous n'i-rons plus sur l'her-be mau - ve Pai - tre nos
- rel - les An An

Clar.

bons

pt^e Timb.

S.

C.

T.

B.

Piano

p

Nous n'i-rons plus sur l'her-be mau - ve Pai - tre nos verts mou -
An An

verts mou - tons!

53

G^{des} Fl.

Clar.

Cl. B.

p^{te} Timb.

S.

C.

T.

B.

Piano

tons!

Unis. *mp*

Las, nos a - gneaux rose ten.dre!

Unis. *mf*

Las, no.tre chèvre amaran.te! Las, nos ce -

poco cresc.

54

G^{des} Fl.

Hautb.

Cor A.

Cl. B.

p^{te} Timb.

S.

C.

T.

B.

Piano

1^o Solo *p*

No - - - tre chien bleu!

pp

ri - ses zinzou.lin! No - - - tre chien bleu!

57 Solo

pte Cl. *mf*

Clar. *mf*

Tromp. *mf*

pt^e Timb.

C.

B.

Piano

58

pte Cl.

Clar. *p*

Tromp.

pt^e Timb.

UN PÂTRE

L'En - fant mé - chant a dé - chi - ré

C.

B.

Piano

G^{des} Fl.

Clar.

P^{te} Timb.

Un P.

C.

B.

Piano

mf

mf

mf

No. tre tendre his. toi - re. Pâ. tre de ci, Pastourel. le de

G^{des} Fl.

Hautb.

Clar.

Tromp.

P^{te} Timb.

Un P.

C.

B.

Piano

59

mf

mf

p

p

UNE PASTOURELLE

p

Pâ. tre de ci,

là, l'Enfant mé. chant - qui nous doit Son premier sou - ri - re. Pâ. tre de

G^{des} Fl.

Hautb.

Bons

Tromp.

P^{te} Timb.

Une P.

Un P.

C.

B.

Piano

Pastourel . le de là, L'Enfant mé . chant _ qui nous doit Son premier sou . ri . re .

ci, Pastourel . le de là, L'Enfant mé . chant _ qui nous doit Son premier sou . ri . re .

//

60

Rall.

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

Une P.

C.

B.

Piano

1 C. B.

espressivo

p

pp

pp

L'Enfant in . grat qui dor . mait sous la gar . de De no . tre chien bleu .

sul LA

Più lento

61

a Tempo

Clar. *Changez en LA*

Cl. B.

Bons

pt^e Timb.

Une P. *p espressivo*

Las, no - tre chèvre a - ma - ran - tel!

UN PÂTRE *p espressivo*

SOPRANI *pp*

LES PASTOURES

CONTRALTI *pp*

TENORI *pp*

LES PÂTRES

BASSI *pp*

A - dieu, pas - tou - rel - les!

Piano *pp*

Più lento

61

a Tempo

Altos *p*

Div.

p

velles *p*

Div. en 3

p

p

1 C. B. *p*

Cl. B.

Bons

pt^e Timb.

S.

C.

T.

B.

Piano

p

pp

Ils s'en vont, et avec eux la musique de cornemuses et de tambourins. L'enfant s'est laissé glisser tout de son long à terre, la figure sur ses bras croisés. Il pleure.

Pas-toureaux, a - dieu!



Cl. B.

Bons

pt^e Timb.

C.

B.

Piano

perdendosi

perdendosi

Il est couché sur les feuillets lacérés des livres, et c'est l'un des grands feuillets, sur lequel il est étendu, qui se soulève comme une dalle.

perdendosi

perdendosi

1
Cors 2
8
Tromb. 1 2 3
Harpe
L'ENFANT, émerveillé
Ah! c'est El - - - le, c'est
1rs violons
2ds violons
Alto
Violles
C.B.

Lento. ♩ = 40

1^o Solo

senza Sord.

Cors

senza Sord.

senza Sord.

Harpe

MI #

si b UT b

LA PRINCESSE

Ah! Oui, c'est El.le, ta Prin.cesse enchanté - e,

El - - - le!

Lento. ♩ = 40

senza Sord.

1^{rs} vons

senza Sord.

senza Sord.

2^{ds} vons

senza Sord.

senza Sord.

pp

Altos

Div.en 4

senza Sord.

senza Sord.

senza Sord.

senza Sord.

senza Sord.

pp

velles

Div.en 3

senza Sord.

senza Sord.

senza Sord.

senza Sord.

senza Sord.

pp

C.B.

senza Sord.

senza Sord.

senza Sord.

pp

63

Fl.

la P.

Cel.le que tu appela.is dans ton son.ge, La nuit passée. Celle dont l'histoi.re, commencée hi.er, Te

//

Fl.

la P.

tint é.veil.lé si long.temps. Tu te chantais à toi-mé.me: "Elle est blon.de, A.avec des

//

Fl.

la P.

yeux couleur du temps." Tu me cherchais dans le cœur de la ro.se Et dans le parfum du lys

//

64

Rall.

Fl.

la P.

blanc. Tu me cher.chais, tout pe.tit amoureux, Et j'é.tais, depuis hier, ta première bien ai.

//

a Tempo

Rit.

Fl.

la P.

pp *a.* *mf* *p*

..mé. e! Mais tu as dé.chi.ré le li.vre, Que va-t-il ar.ri.ver de

L'ENFANT

pp

Ah! c'est El.le, c'est El.le!

65 Moderato. ♩ = 80

Fl.

Cl. B.

Bons

la P.

65 Moderato. ♩ = 80 Div. en 3

Altos

velles

4 C. B.



Cl. B.

Bons

la P.

Altos

velles

4 C. B.

Accel. poco a poco al animato

Cl. B.

Bous

1^o

la P.

bien me dis - sou - - - dre en nu -

Altos

velles

4 C.B.

Accel. poco a poco al animato



Clar.

Cl. B.

en sib

la P.

- é - - - e? Dis, n'as - tu

Altos

4 velles

4 C.B.

3^o 4^o

mf

pp

Clari.

la P.
pas re . . . gret d'i . . gno . . rer à ja . . mais Le

Vons

Altes

velles

C.B.

poco cresc.

3° 4°

//

Clar.

la P.
sort de ta pre - miè . . re bien - ai . .

Vons

Altes

velles

C.B.

en si b

pp

pp

66

Fl.

Clar.

la F.

me - - e?
L'ENFANT, tremblant.
Oh! ne t'en vas pas! Res - - - tel!

66

vons

Altes

velles

C.B.

Tutti

Fl.

l'En.

Dis - moi... Et l'ar - bre où chan - tait l'Oi - seau

vons

Altes

velles

C.B.

Fl.

LA PRINCESSE, désignant les feuillets épars.

mf
Vois ses bran - - - - - ches,

l'En.
bleu?

Vous

Altos

velles

Tutti

C. B.



Fl.

la P.
vois ses fruits, hé - - - las...

Vous

Altos

velles

C. B.

67 **Animato**

Fl.

pté Fl.

Clar.

la P. *de même. f*

mf L'ENFANT, anxieux. *f* Vois

Et ton col - lier, ton col - lier ma - gi - que?

67 **Animato**

Vons *Div. en 3 pp*

Altos *pp*

velles

C. B.

Fl.

pté Fl.

Clar.

la P.

i'En. *ff*

Vons *Div. en 3 pp*

Altos

velles

C. B.

ses an - neaux rom - pus, hé - las... *ff*

Ton che - va -

68 **Meno mosso.** $\text{♩} = 63$

Fl.

pte Fl.

Hautb.

pte Cl.

Clar.

Bons

Cors

Tromp.

Harpe

l'En.

- lier? Le Prince au Ci . . .

68 **Meno mosso.** $\text{♩} = 63$

vons

Altos

velles

C. B.

en 2 pizz.

Div. 2^o

Più animato. ♩=96

Fl.

Hautb.

p^{te} Cl.

Clar.

Bons

Cors

Tromp.

Harpe

l'En.

vons

Altos

velles

C. B.

4^o 2^c Soli
Sordini *mf* 3

LA # LA b LA #

mf

mf

Unis.

Unis.

re?

Più animato. ♩=96

mier cou - leur d'au - ro - re?

Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar. *p*

Bons *p*

Cors

Tromp. *p*

Harpe *Mi b* *Sord.*

l'En. *mf*
Ah! qu'il vien - ne, A - vec son é - péé... Si j'a - vais u - ne é - péél Une é -

viols *Div.* *p*

Altos *Div. en 2* *p*

velles

C.B.

69

Fl. *simile*

Hautb.

Cor A.

Clar. *mp*

Bons *mp* 2°

Cors *mp* 2°

Tromp. *mf*

Harpe

l'En. -pée! Ah! dans mes bras, dans mes bras! Viens,

69

Div. en 4 *mp* pizz.

vons *arco mp*

Altos *mp*

velles

C. B.

70 a Tempo (Lento)

4° Solo

Fl. *ff*

pté Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cer A. *ff*

pté Cl. *ff*

Clar. *ff*

Bons *ff*

Cors *ff*

Tromp. *ff* 1° senza Sord.

Harpe *ff* Mi. sol #
si b

LA PRINCESSE, se tordant les bras.

Hé - las! pe.tit a.mi trop fai - ble, Que peux-tu pour moi? Sait-

70 a Tempo (Lento)

vons *ff* en 2 Unis.

Altos *ff*

velles *ff*

C. B. *ff*

Fl.

la P.
 on la du-rée dun ré - ve? Mon son - ge é.tait si long, si long, Que peut-être, à la fin du son - ge,



Rall.

Fl.

la P.
 C'eût é - té toi le Prince au Ci - mier d'au - ro - re!



[21] $\text{♩} = 40$ **Accelerando** **Molto animato**

Fl.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

1^{er} et 2^e Trb.

3^e Trb.

Tuba

Sord.

Harpe

la P.
 Le sol bouge et s'ouvre au-dessous d'elle. elle appelle. **ff**
 A l'ai - de! A

[21] $\text{♩} = 40$ **Accelerando** **Molto animato**

vons

Altos

Sord.

velles

C. B.

pp

72

Fl.

pté Fl.

Hautb.

Cor A.

pté Cl.

Clar.

Bons

Cors

Tromp.

Harpe

la P.

l'ai . . . del Le Sommeil et la Nuit veu.lent me re . pren . . dre! A
 L' ENFANT, la retenant en vain par sa chevelure d'or, par ses voiles, par ses longues mains blanches. *mf*
 Mon é . péel

Div. en 4 arco *mf*

C B.

Rall.

Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

pte Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. BON

Cors

1^o Solo

Tromp.

1^{er} et 2^e Trb.

3^e Trb. Tuba

T. T.

Harpe

en Si b

Sord.

laissez vibrer

Mib FA# SOL# LA#

Si b UT# RE#

Mais une force invisible aspire la Princesse qui disparaît sous la terre.

la P.

l'En.

Pai . de!

Mon é . péel Mon é . péel

Rall.

vons

Altos

velles

C. B.

Tempo 1°

Ci. B. *Solo*
p

C. Bon

Cors *1°*
mf

1er et 2e Trb. *senza Sordini*

3e Trb. *senza Sordini*

Tuba

Tempo 1°

2 velles *(Sord.)*
p *senza Sord.*

velles *senza Sord.*

Tutti *(Sord.)*
p *senza Sord.*

(Sord.)
p *senza Sord.*

(Sord.)
p *senza Sord.*

5 C. B. *(Sord.)*
p *senza Sord.*

(Sord.)
p *senza Sord.*

(Sord.)
p *senza Sord.*

C. B. *senza Sord.*

Tutti

//

73 Andante. $\text{♩} = 68$

Clar. *pp*

Ci. B. *2°*
pp

Bons *pp*

L'ENFANT, seul et désolé. *pp* *à mi-voix.*
 Toi, le cœur de la ro- . . se, Toi, le parfum du lys blanc, _____

8 vons *Sord.*
pp

74

Hautb. *1^o Solo* *p*

Clar. *p*

Bons *Solo* *p*

Cors *1^o Solo* *p*

l'En. *p*
 Toi, tes mains et ta cou-ron - ne, Tes yeux bleus et tes jo - yaux... Tu ne m'as laissé, comme

8 vons *p*

//

Hautb.

Clar.

Bons *p*

Cors

l'En. *più p*
 un rayon de lu - ne, Qu'un cheveu d'or sur mon é - pan - le, Un cheveu d'or...

8 vons

Clar. *pp*

Bons *pp*

l'En. *pp* Il se penche, et cherche parmi les feuilletés épars
la fin du conte de Fées, mais en vain.
et les débris d'un ré . . . ve...

8 Vons *pp*

//

Poco animato

Fl. *tremolo dental*

Hautb. *ff* à 2

Cor A. *ff*

Pte Cl. *ff tremolo dental*

Clar. *ff tremolo dental*

Bons *ff*

Tromp. *tremolo dental*

Harpe *mf* MI# SOL#
SI b

Poco animato

Il cherche. *mp* Il les pousse du pied. *p*

Mais de petites voix aigres sortent
d'entre les pages, qui se soulèvent et
laissent voir les malicieuses et grim-
pantes petites figures des chiffres.

l'En. Rien... Tous ceux-ci sont des li.vres a.ri. des D'a.mè.res et sèches le. çons.

Piano (1) (2) (3)

8 Vons *senza Sord.*

75 Presto. $\text{♩} = 112$

Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

pte Cl.

Clar. Changez en LA

Tromp. senza Sordini

Cymb. *ff*

D'un grand album, plié en forme de toit, sort un petit vieillard bossu, crochu, barbu, vêtu de chiffres,
coiffé d'un π , ceinturé d'un mètre de couturière et armé d'une équerre.

LE LIVRE DE BOIS

LE PETIT VIEILLARD, tient un livre de bois qui claque en mesure, et il marche
à tous petits pas dansés, en récitant des bribes de problèmes.

mf Deux ro.bi.nets cou . lent dans un ré.ser . voir!

Piano *f*

//

liv. de B.

le p. V.

Piano

Deux trains om . ni . bus - se quit . tent u . ne gare à vingt mi - nu . tes d'in . ter - valle,

76

1^{er} et 2^e Trb. *à 2* *ff*

3^e Trb. Tuba *à 2* *ff*

Harpe *ff*

Hiv. de B.

1^{er} p.V. *p*

Piano

Val - le, val - le, val - le! U - ne pa - y - san - ne,

76

vons

Altos *pizz.* *mf*

velles *Div.* *pizz.* *mf*

C.B. *mf*



Hiv. de B.

1^{er} p.V.

Zan - ne, zan - ne, zan - ne, Por - te tous ses œufs au mar - ché!

vons

Altos

velles

C.B.

77

G^{des} Fl.

1^{re} Fl.

Hautb.

1^{re} Cl.

Clar. *à 2* *ff* Changez en si^b

1^{er} et 2^e Trb.

3^e Trb. Tuba

Harpe *mf*

liv. de B.

1^e p. V.

Piano *f*

Un marchand d'é - tof - fe, Toffe, toffe, tof - fe, A vendu six mè - tres de drap!

77

Vons Div. *pizz.*

Vons Div. *mf pizz.*

Altos *mf*

vclles *mf*

C. B. *mf*

78

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

1^{er} et 2^e Trb.

8^e Trb. Tuba

Piano

1^{er} En.

Hiv. de B.

1^e p. V.

Solo *mf*

mf

mf

à 2

Il aperçoit l'Enfant et se dirige vers lui de plus malveillante manière.

L'ENFANT, affolé quasi parlando

Mon Dieu! c'est l'Arithmé... tique!

LE PETIT VIEILLARD, acquiesçant *p*

Tique, tique, ti - quel

78

vons

Altos

velles

C. B.

à 2

Gdes Fl.

1^{re} Fl.

Hautb.

Cor A.

1^{re} Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons.

C. Bon.

Cors.

Tromp.

Cré.

Cymb.

Mib SOLb LAB

Harpe

Sib

gliss.

Il danse autour de l'Enfant en multipliant les passes maléfiques.

LES CHIFFRES, soulevant les feuilles et piaillant.

Ti. que, ti. que, ti - que!

vons

Altos

velles

C. B.

Unis.

Div.

f

ff

81

6^{es} Fl.

Clar.

Bons *f* à 2

C. Bon *f*

Cors *f*

Timb. *mf*

L'ENFANT, surpris *p*

le p. V. *ff* grossissant la voix Sept fois neuf trent'-trois? —
Sept fois neuf trent'-trois.

LES CHIFFRES *mf* (même jeu) Sept fois neuf trent'-trois. —

Piano *p*

81

1^{rs} vons

2^{ds} vons

Altos

vettes

C. B. *arco* *f*

82

gdes Fl.
 1^{re} Fl.
 Clar.
 Cl. B.
 Bons

Harpe

MI FA SOL # LA
 SI UT RE b

1^{er} En.
 1^{er} p. V.
 les Ch.

p égare
 Quatre et quat' ? soufflant (chuchoté) Onze et six? même jeu

Ils sortent de dessous les feuillets. Dix - huit! Vingt - cinq!

Piano

pp

② ③

82

3 Violons Soli
 3 Violons
 3 Altos Soli
 Tutti
 Violoncelles
 C. B.

arco

p

83

Moderato subito e accel.

1^{re} Fl.
 2^e Fl.
 Clar.
 Cl. B.
 Basson
 Cors
 Cymb.
 Harpe
 1^{er} En.
 1^{er} p. V.
 Piano

83

Moderato subito e accel.

Vons
 Altos
 velles
 C. B.

Tutti Div. en 3 pizz.
 Div. en 4
 Tutti
 pizz.

le p. V.

Dé-ci-mè-tre, Dé-ca-mè-tre, Hec-to-mè-tre, Ki-lo-mè-tre, My-ria-mè-tre, Faut t'y met-tre,

Piano

vons

Altos

elles

C. B.

Div. en 4

en 2

Div.

pp

p



a Tempo

gdes vl.

Hautb.

Clar.

Bons

le p. V.

Quel-le fé-tre! Des millions, Des billions, Des trillions, Et des frac-cil-lions!

Piano

Unis.

a Tempo

vons

Altos

elles

C. B.

p

f

ff

mf

f

84

Gdes fl.

Hautb.

Clar.

Bons *a 2*

Cors

1 *mf sost*

2 *mf sost.*

Gr. C.

ff

LES CHIFFRES entraînent l'Enfant dans leur danse.

Deux ro-bi-nets cou-lent dans un ré-ser-voir! Deux trains om-ni-bus-se,

Piano

84

vens

Altos *Div.*

Velles *Div.*

C. B.

85

Gdes Fl. *mf* 1^o

Hautb.

Clar.

Bons *p* 1^o

Cors *p* 1^o

Tromp. *p* 1^o 2^o

Gr.C. *p* 3^o Solo

LIVRE DE BOIS

LE PETIT VIEILLARD

U. ne pa - san - ne, Zanne, zanne, zan - ne,

Quittent u. ne gare à vingt mi - nu. tes d'inter...

Piano

85

vons *p* Div.

Altos *p* Unis.

velles *p* Unis.

C.B. *p*

Score for orchestra and vocal soloist. The instruments listed are: Gdes Fl., Hautb., Clar., Bons, Cors, 3^e Tromp., Tamb., Harpe, liv.de B., 1^e p.V., 4^e CA., Piano, yons, Altos, velles, and C. B. The vocal soloist part includes the lyrics: "por.te tous ses... Un marchand d'é - tof - fe, Tof.fe, tof.fe, tof - fe, a ven.du six...". The score features various musical notations such as dynamics (*mf*, *f*), articulation (*senza Sord.*), and performance directions (*Div.*).

87

gdes Fl. *p* *ff*

pte Fl. *ff*

Hautb. *mf* *ff*

Cor A. *mf* *ff*

pte Cl. *ff*

Clar. *p* *ff* à 2

Cl. B. *mf* *ff* à 2

Bons. *ff*

C. BON. *ff*

Cors. *ff*

Tromp. *ff*

1^{er} et 2^e Trb. *ff*

3^e Trb. *ff*

Tuba. *ff*

Tamb. *p* *mf*

Cymb. *ff*

Gr. C. *ff*

Harpe *mf* *gliss.*

RONDE FOLLE

lu p.V. *ff*

les CA. *ff*

zan - ne, zan - ne, s'en va-t'au mar - ché... Trent'. trois, Deux fois six? Vingt - sept,

87

vons. *f* *ff* *ff*

Altos. *ff*

velles. *ff*

C. B. *ff*

Unis. arco *f* *ff* *ff* *ff* *ff*

Div. pizz. *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Unis. *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Div. *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Unis. *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Accel. poco a poco

SS

G^{des} Fl. *mf* *ff*
 Fl. *ff*
 Hautb. *f* *ff*
 Cor A. *ff*
 Cl. *ff*
 Cl. B. *mf* *ff*
 Bass. *p* *ff*
 C. Bass. *p* *ff*
 Cors *p* *ff*
 Tromp. *mf* *f*
 1^{er} et 2^e Trb. *f*
 3^e Trb. *f*
 Tamb. *p* *f*
 Cymb. *f*
 Gr. C. *f*
 Le p. V. *f*
 Les CA. *p* *ff*

Quatre et quat' ? Trois fois neuf ?
 Quatre et quat' ? Quatre et quat' ? Quatre et quat' ? Trent' - trois,

Accel. poco a poco

SS

Vons *p* *ff*
 Div. *p* *ff*
 Altos *p* *ff*
 Velles *pizz.* *ff*
 C. B. *p* *ff*

G^{des} Fl. *p* *ff*
 2^{te} Fl. *f* *ff*
 Hautb. *p* *ff*
 Cor A. *p* *ff*
 1^{re} Cl. *p* *ff*
 Clar. *p* *ff*
 Cl. B. *p* *ff*
 Bons *p* *ff*
 C. Bon *p* *ff*
 Cors *p* *ff*
 Tromp. *mf* *ff*
 1^{er} et 2^e Trb. *p* *ff*
 3^e Trb. *p* *ff*
 Tuba *p* *ff*
 Tamb. *p* *ff*
 Cymb. *p* *ff*
 Gr. C. *p* *ff*
 1^e p. V. *p* *ff*
 les Ch. *p* *ff*
 vons *p* *ff*
 Altos *p* *ff*
 velles *p* *ff*
 C. B. *p* *ff*

Deux fois six? Quatre et quat'? *p*
 Vingt-sept, Quatre et quat'? Quatre et quat'? Quatre et quat'?

Unis. *ff*

89

Udes Fl.

Hautb.

Cor A.

1^{re} Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Timb.

Tamb.

Cymb.

Gr. C.

le p. V.

les CA.

89

vons

Altos

velles

C. B.

ff *à 2* *à 2* *à 2*

f *cresc.* *accel.*

Deux fois six trente et un! Quatre et sept cinquante-neuf Deux fois six trente et un!

Deux fois six trente et un! Quatre et sept cinquante-neuf Deux fois six trente et

Div. en 3

arco *arco*

90

Gdes Fl.
Hautb.
Cor A.
pte Cl.
Clar.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Timb.
Tamb.
Cymb.
Gr.C.
1e p.V.
2e p.V.

poco a poco
 Quatre et sept cinquante-neuf! Cinq fois cinq quarant-trois! Sept et quat' cinquante-cinq!
 un! Quatre et sept cinquante-neuf! Cinq fois cinq quarant-trois! Sept et quat' cinquante-

90

Vons
Altos
velles
C. B.

Gdes Fl.
 Hautb.
 Picc Cl.
 Clar.
 Cl. B.
 Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromp.
 1^{er} et 2^e Trb.
 3^e Trb.
 Tuba
 Timb.
 Trg.
 Tamb.
 Cymb.
 Gr. C.
 le p. V.
 les CA.
 vons
 Altos
 velles
 C. B.

gliss.
gliss.
Re en Ut
frottéon
arco
arco
arco
mf
 Vingt cinq! Trent sept!
 cinq et sept cinq et sept cinq et sept cinq et sept cinq et sept cinq et sept
 quat' quatre et quat' quatre et quat' quatre et quat' quatre et quat' quatre et quat' quatre et

92 Prestissimo

Fl.
pte Fl.
Hautb.
Cor A.
pte Cl.
Clar.
Cl. B.
Bons.
C. Bon.
Cors.
Tromp.
1^{er} et 2^e Trb.
3^e Trb.
Tuba.
Timb.
Tri.
Tamb.
Cymb.
Gr. C.

FA en SOL# - UT# en RE#

L'Enfant tombe, étourdi, tout de son long.

Le Petit Vieillard et le Choeur s'éloignent (fausse sortie)

le p. V. Ah!

les Ch. Ah!
qua..!

92 Prestissimo

1^{rs} Vons Div. en 8
2^{ds} Vons Div. en 8
Altos
Velles
C. B.

fff gliss.
Div. en 2
Div. en 2
Div.
fff

94

1^o Changez en LA

Clar. Cl. B. C. Bon. Tamb. Gr. C.

Changez en LA

LE PETIT VIEILLARD (même jeu)

chuchoté *p*

Z' huit!

94

1^{rs} Vons. 2^{ds} Vons. Altos. velles. C. B.

pp *perdendosi* *perdendosi*

//

L'Enfant se relève péniblement sur son séant. La lune est levée, elle éclaire la pièce. Le Chat noir sort lentement de dessous le fauteuil. Il s'étire, baille et fait sa toilette.

L'Enfant ne le voit pas d'abord et s'étend, harassé, la tête sur un coussin de pieds.

95

Adagio

L'ENFANT

Oh! ma tè - te!

1^{re} Vn Solo. 1^{re} Vclle Solo. 1^{er} C. B. Solo.

espressivo sul Do *espr.* *p* *espr.*

Allegro

Clar.

von

velle

C. B.

Le Chat joue, et roule une balle de laine. Il arrive auprès de l'Enfant et veut jouer avec la tête blonde comme avec une pelote. L'ENFANT *mf* Oh! ma



Rit. 96 Adagio

Clar.

l'En.

von

velle

C. B.

Il se relève à demi et voit le Chat. *p* .té! ma té - tel C'est toi, Chat? Que tu es grand et terrible! Tu parles aussi, sans doute?



Allegro

Adagio

Clar.

von

velle

C. B.

LA CHATTE La Chatte blanche paraît dans le jardin. Le Chat interrompt son jeu. *p* en LA Mi.in.hou

LE CHAT fait signe que non, jure et se détourne de l'Enfant. Il joue avec sa pelote. Khh!

97 Andante. ♩ = 66

Fl. *pp*

Hautb.

Cor A. *pp*

Clar. *pp*

Cl. B. *pp*

Bons *pp*

Harpe *p*

1a Ch. Nasal *pp* *très tendre*
Mi - in - hou! Mör.nâ.ou, nâ.ou, Moâ.ou,

1e Ch. Nasal *p*
Mör.nâ.ou nâ.ou, Moâ.ou. *bouche fermée*

97 Andante. ♩ = 66

2 Vons Soli *arco* sul Sol..... sul Sol.....

2 Altos Soli *arco* sul Do..... sul Do..... modo, sul Do.....
arco sul Do..... modo ordinario

2 Vclles Soli *p* sulla tastiera modo ordinario

2 C. B. Soli *p*

Fl. *p*
 Hautb. *p*
 Cor A. *pp*
 Clar. *p* *pp*
 Cl. B.
 Bons *p*
 Harpe
 Ia Ch. *pp* *pp* *dérobade coquette*
 Ie Ch. *bouche fermée* *tentative d'approche*
 2 Vens Soli *pp*
 2 Altos Soli *pp*
 2 velles Soli *pp*
 2 C. B. Soli *pp* *pizz.* *arco* *pp*

Mi.inhou. Mè.in.hon, Mè.in.hon, Mi.in.hon, Ft!
 Mór.ná.ou, Mór.ná.ou, Mór.ná.ou, Mi.in.hou,

Fl. *cre -*

Hautb. *p*

Cer A.

Clar. *pp*

Cl. B. *pp*

Bons *p*

C. Bon *pp*

Harpe *pp*

FA ♯

UT ♯-RE ♯

1a Ch. *p*
Monhin mi.hin, Moãrain Monhou Mã.rã.on Mé.rã.hon.

1e Ch. *pp*
Mör.nã.ou ná.ou, Mô.in.hon, Monhin, Monhin, Monhin

legatissimo sempre portando

1rs Vons *p* Solo *cre -*

6 1rs Vons *10 20 30 40*

2ds Vons *p* Solo

4 2ds Vons *10 20 30 40*

sempre portando

Altos *p* Solo *pp*

4 Altos Soli *10 20 30 40*

sempre portando

2 velles Soli *p*

C. B. *Unis. p* *sul La....* *pizz.* *Tutti arco pp*

- scen - - - do poco a poco

Fl. *mf*

pté Fl. *mf*

Hautb. *mf*

Cor A. *mf*

pté Cl. *mf*

Clar. *mf*

Cl. B. *mf*

Bons *mf*

C. Bon *mf*

Cors *mf*

Le Chat va rejoindre la Chatte. L'Enfant le suit peureusement, attiré par le jardin.

legatissimo (sempre portando)

la Ch. *cresc.*

le Ch. *cresc.*

hon . hin - honhin honhin - hon . hin - hon, Mé.in hé . in - hon hin hé.in, Mé.in. é . in . hon hin houin.

- scen - - - do poco a poco

1rs Vons *sempre portando* *p*

2 6 *sempre portando* *pp*

3 8 *sempre portando* *pp*

4 2 *sempre portando* *pp*

4 4 *sempre portando* *pp*

4 8 *sempre portando* *pp*

1 2 *sempre portando* *pp*

4 4 *sempre portando* *pp*

4 Soli *Unis. arco* *mf*

Tutti *mf*

velles *Tutti* *p*

C.B. *p*

8- 1

Fl.

pt^e Fl.

Hautb.

Cor A.

pt^e Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Créc.

Cymb.

par la pleine lune et la lueur rose du couchant.

8- 1

6 1^{rs} vons

4 2^{ds} vons

4 Soli Altos

Tutti

Velles

C.B.

tremolo dental

ff

ff

ff

mf

frottées

Des arbres, des fleurs, une toute petite mare verte, un gros tronc vêtu de lierre. Musique d'insectes, de rainettes, de crapauds, de rires de chouettes, de murmures de brise, et de rossignols.

100 Andante. ♩ = 60

Petite Flûte
 Flûte à coulisse
 Cymbale
 Harpe

LES RAINETTES
 SOPRANI
 CONTRALTI
 TENORI
 BASSI

100 Andante. ♩ = 60

2 Soli
 1^{re} Violons
 Tutti Div.
 2 Soli
 2^{es} Violons
 Tutti Div.
 2 Soli
 Altos
 Tutti Div.
 Violoncelles
 Contrebasses

gliss.
p vibrato
Solo p
pp sul ponticello
pp
pp
pp sul ponticello
pp
pp sul ponticello
pp
pp
pp
pp
pp

pte Fl.

2 Soli

1rs vons

Tutti

2 Soli

2ds vons

Tutti

2 Soli

Altos

Tutti

velles

C. B.

Detailed description: This system contains the first three measures of the score. The flute part (pte Fl.) features a complex melodic line with many slurs and accents. The vocal parts (1st, 2nd, and 3rd voices) and the basso continuo (C. B.) have simple harmonic accompaniment. The woodwinds (2 Soli and Altos) and strings (Tutti) provide harmonic support with sustained notes and chords. The score is written in a common time signature.

//

pte Fl.

2 Soli

1rs vons

Tutti

2 Soli

2ds vons

Tutti

2 Soli

Altos

Tutti

velles

C. B.

pp

Detailed description: This system contains measures 4, 5, and 6. The flute part continues with its intricate melodic pattern. In measure 5, the flute part is marked *pp* (pianissimo). The vocal parts and basso continuo continue with their harmonic accompaniment. The woodwinds and strings maintain their roles, providing a steady harmonic background. The notation includes various dynamics and articulation marks throughout.

102

Fl.

1^{re} Fl.

Fl. à coulisse

1 Cymb.

Harpe

L' ENFANT, ouvrant les bras. *mf*

Ahl

hin.

102

2 Soli

1^{rs} Vons

Tutti

2 Soli

2^{ds} Vons

Tutti

2 Soli

Altos

Tutti

in 2 modo ordinario

velles

in 2 modo ordinario

Unis.

C. B.

10:3

Clar. *mf*

Cl. B. *mf*

Bons *mf*

C. Bon *mf*

Cors *Sord. p* *Sord. mf*

Eoliph. *p* *mf*

l'En. *mf* *Parlé*
 quel.le joie de te re.trou . ver, Jardin! *mf* Quoi? *mf sempre portando*
 L'ARBRE *mf* gémissant. *mf*
 Ah ! Ma bles.su . re...

10:3

2 Soli *mf*

1^{rs} vons *mf*

Tutti *mf*

2 Soli *mf*

2^{ds} vons *mf*

Tutti *mf*

2 Soli *1^o 2^o*

Altos *Tutti in 4 3^o 4^o mf*

Tutti *Div. mf*

velles *p*

C.B. *p*

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Eoliph.

l'En.

l'A.

vons

Altos

velles

C. B.

Parlé $\frac{3}{4}$

Quelle blessure?

ma bles-su - re... Cel. le que tu fis au - jour - d'hui à mon flanc, a -

senza Sord.

senza Sord.

mf

mf

mf

mf

mf

8-1

8-1

Clar. *p subito*

Cl. B. *p subito*

Bons

C. Bcn

Cors

Eoliph.

l'A.

...vec le cou.teau dé . ro . bé... Hé . las ... ! El . le saigne encor de sé . ve...

TENORI

LES AUTRES ARBRES, gémissant et se balançant.

BASSI

portando

portando

portando

104

vons

Unis.

Altos

Unis.

Div.

velles

C. B.

à 2

Clar. *mf* *ff*

Cl. B. *mf* *ff*

Bons *mf* *ff*

C. B^{on} *mf* *ff*

Cors *mf* *ff*

Eoliph. *mf* *ff*

T. *f* *mf* *ff*
 Nos bles. su - res... El les sont frai. ches, et saignent encor de sè - ve... ô mé -

B. *f* *mf* *ff*
 Nos bles. su - res... El les sont frai. ches, et saignent encor de sè - ve... ô... mé -

Vons *ff* Div.

Altes *mf* *ff*
sempre portando
 Unis.

velles *mf* *ff* Div.

C. B. *mf* *f* *ff* Div.

105 Tempo di Valse lente $\text{♩} = 132$

Clar. *p* *perdendosi*

Cl. B. *p* *perdendosi*

Bons

C. Bons

Cors

Eoliph. *p* *F A b*

Harpe *SI - UT# - RE b* *p*

L'Enfant, apitoyé, appuie sa joue contre l'écorce du gros Arbre. Une Libellule passe, grésillante, et disparaît. Elle repasse, repasse encore. D'autres la suivent. Un Sphinx du laurier-rose, l'imite. D'autres Sphinx, d'autres Libellules.

T. *chant!*

B. *chant!*

Piano *mp*

105 Tempo di Valse lente $\text{♩} = 132$

vons *pp* *Div. en 3*

Unis. *p* *Div. en 3*

Altos *p* *Div. en 3* *pp*

velles *p* *Div. en 3* *pp* *pizz.*

C. B. *Unis. p* *pp*

107

Clar. Cl. B. Cors Harpe Piano 2 Soli 1rs vons Tutti 2ds vons 1 Solo Altos Tutti 2 Soli velles Tutti C. B.

Une Libellule (celle qui a passé la première) chante en volant. LA LIBELLULE *p* Où es -

FA# RE#

107

Detailed description: This page of a musical score, numbered 144, covers measures 107 to 110. The score is for a large ensemble including Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. B.), Cor Anglais (Cors), Harp (Harpe), Piano, and various vocal soloists (Soli) and chorists (vons). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The woodwinds and strings play sustained chords, with the Clarinet and Bass Clarinet parts marked with a dynamic of *mf*. The Harp part features a chord change from F#4 to RE#4. The Piano part has a melodic line with a crescendo. The vocal soloist part begins with the lyrics 'Une Libellule (celle qui a passé la première) chante en volant.' and 'LA LIBELLULE' in a *p* dynamic, followed by the words 'Où es -'. The score is divided into sections for '2 Soli', '1rs vons', 'Tutti', '2ds vons', '1 Solo', 'Altos', and 'Tutti'.

en sib

Clar.

Cl. B.

Cors

Harpe

Danse des Libellules et des Sphinx
(Valse Américaine)

la Li.
tu? — Je te cher. che... Le fi.

Piano

2 Soli

1rs vons
Tutti
pizz. en 2
p

2ds vons

1 Solo

Altos
Tutti
en 2

2 Soli
velles
arco
Unis.

Tutti

C. B.
pizz.

Clar.
 Cl. B.
 Bons
 Cors
 Harpe *mf* *gliss.* MI#-FA \sharp RE \flat
 la Li. .let... Il t'a pri - se... Ô toi,
 Piano
 2 Soli
 1^{rs} vons Tutti
 2^{ds} vons
 1 Solo
 Altos Tutti
 2 Soli
 velles Tutti Div.
 Tutti
 C. B. *arco* *pizz.* *gliss.*

108

Clar. *pp*

Cl. B. *pp*

Bons *pp*

Cors *pp* *Sord.* *pp* *poco cresc.*

Harpe

1a Li. *pp*
 ché - re, Longue et frè - le, Tes tur -

Piano *pp*

108

2 Soli *poco cresc.*

1rs Vons *poco cresc.*

Tutti *poco cresc.*

2ds Vons *poco cresc.*

1 Solo *poco cresc.*

Altos *Unis.* *poco cresc.*

Tutti *poco cresc.*

2 Soli *poco cresc.*

velles *poco cresc.*

Tutti *poco cresc.*

C. B. *Unis.* *poco cresc.*

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

Harpe

1a Li.

Piano

2 Soli

1rs Vons

eds vons

1 Solo

Altos

2 Soli

velles

C. B.

quises, Tes to . . . pa.zes, L'air qui t'ai.me Les re . gret.te Moins que

mf

mp

mf

mf

col Tutti //

en 2

col Tutti //

Div.

col Tutti //

109 Solo

pte Fl. *p* *pp*

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors 1
2

4^o senza Sord.

Harpe *mf*
Mib-SOL^b-LAB
Sib-RÉ[♯]

la Li.
moi...

Piano

109

vons Unis.

Altos sul SOL
sul DO

velles sul SOL
sul SOL

C. B.

pte Fl. *rubato*

pte Fl. *rubato*

LE ROSSIGNOL

A A A A A

LA LIBELLULE *mf* *p*

Seu - le, seu - le, Je lan .

110

Gdes Fl. *mp*

Clar. *pp*

Cl. B. *pp*

Harpe *mp*

1e R. *pp*

2e R. *pp*

la Li. *pp*

SOPR. *pp* - guls... Narines pincées Je te cher - che...

CONTR. *pp* Crrr. *pp* crrr

TENORI *pp* Narines pincées Coác, coác, coác, ké ké ké kék

BASSI *pp* Coác, coác, coác, ké ké ké kék coác, coác,

Hon.hin hon.hin hon hin hon.hin hon.hin hon.hin hon.hin hon.hin hon hin

Piano *pp*

LES RAINETTES

110

2 Soli *p* Div. arco

1rs Vons *p*

Tutti *p*

2ds vons *p*

1 Solo *p*

Altos *p*

Tutti *p*

2 Soli *p*

velles *p* Unis.

Tutti *p*

C. B. *p* pizz.

Odes Fl.
 Clar.
 Cl. B.
 Harpe
 1e R.
 1a Li.
 S.
 C.
 T.
 B.
 Piano
 2 Soli
 1rs Vons
 2ds Vons
 Solo
 Altos
 Velles
 C. B.

A A A a a a a a a a a a a
 A l'Enfant, en tournoyant au-dessus de sa tête.
 Rends - la moi! Où est -
 errr
 coac, coac, coac, ké ké ké ké ké coac, coac,
 coac, ké ké ké ké ké coac, coac, coac, ké ké ké ké ké
 hon - hin hon - hin hon - hin hon - hin hon - hin hon - hin hon - hin hon - hin

SOL₄

gdes Fl.

Clar.

Cl. B.

Bons

Harpe

le R.

1a L.

S.

C.

T.

B.

Piano

2 Soli

1rs Vons

gdes Vons

Solo

Altos

velles

C. B.

pp SOL b

gliss.

A

el. - - le? Ma com - - pa. - - gne,

crrr crrr

côac, ké ké ké ké ké côac, côac, côac, ké ké ké ké ké

Hinhon hinhon hin - hon hin - hon hinhon hinhon côac, côac,

cô. ac, côac, cô. ac, ké ké ké ké ké Hinhon hinhon hin - hon

Div. Unis.

arco pizz.

p gliss.

111

Clar.

Bons

1^{re} R.

1^a Li. Rends - la moi! Rends - la

S. *eff*

C. côac, côac, côac, ké ké ké ké

T. côac, ké ké ké ké Hin - hon hin - hon hin - hon hin - hon hin - hon hin

B. hin - hon hin - hon hin - hon hin côac, côac, côac, ké ké ké ké

Piano

2 Soli

1^{rs} Vons

2^{ds} Vons

Solo

Altes

velles

C. B. Div. arco

Cor A.

Clar.

Cl. B.

Bons

1^{er} En. L'ENFANT
Je ne peux pas! je ne peux

Je R.

1a Li. moi! Rends - la moi! Rends - la moi!

S. *ffff* *mf*

C. *ffff* *mf*

T. *ffff* *mf*

B. *ffff* *mf*

1^{rs} vons *col Tutti*

2^{ds} vons

Altos *col Tutti*

velles *col Tutti*

C. B. Unis.

Detailed description: This is a page of a musical score, page 154. It features a variety of parts including vocal soloists and a large ensemble. The vocal parts include a first tenor (1^{er} En.), a second tenor (Je R.), a first soprano (1a Li.), a soprano (S.), a contralto (C.), a tenor (T.), and a bass (B.). The instrumental parts include Cor Anglais (Cor A.), Clarinet (Clar.), Clarinet in B-flat (Cl. B.), Bassoons (Bons), and a large ensemble consisting of first violins (1^{rs} vons), second violins (2^{ds} vons), Alto Saxophones (Altos), and Violas (velles). The score is written in a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are in French. The vocal parts have lyrics: 'L'ENFANT', 'Je ne peux pas! je ne peux', and 'moi! Rends - la moi! Rends - la moi!'. The instrumental parts include dynamic markings such as *ffff* and *mf*, and performance instructions like 'col Tutti' and 'Unis.'. The page number '154' is located at the top left.

Abbastanza vivo $\text{♩} = 208$

113

Gdes Fl. *p* tremolo dental
 pte Fl. *p*
 Hautb. *mf*
 Cor A. *mf*
 Clar. *p* tremolo dental
 Tamb. *f* baguettes seules
 Harpe *f*

 Une autre voix, en l'air
 (LA CHAUVÉ-SOURIS)

mf
 Rends-la moi!... Tsk, tsk... Rends-la moi... Tsk... Ma com.pa.gne... La Chauve-Souris... Tu

Ronde des Chauves-Souris

113

Abbastanza vivo $\text{♩} = 208$

Vons *Div. pizz.* *p* *Unis.* *Div.* *Unis.*
 Altos *Unis.* *p*
 velles *p*
 C. B. *pizz.* *p*

Gdes Fl.

Pte Fl.

Hautb.

Pte Cl.

Clar.

Bons

Tamb.

Harpe

l'En.

la Ch.-S.

Vons

Altos

velles

C. B.

trem. - dental

mf.

p

tremolo

1ⁿ

p

3

3

3

8

baisant la tête. *p*

Je sais!

volant.

sais?

Le ba - ton... Tsk, tsk... La poursuite... hi - er

Div. arco

Unis. pizz.

Div.

Unis. Div. Unis.

Div.

Div. arco

Detailed description of the musical score: The score is for page 157 and includes parts for Gdes Fl., Pte Fl., Hautb., Pte Cl., Clar., Bons, Tamb., Harpe, l'En., la Ch.-S., Vons, Altos, velles, and C. B. The vocal lines (l'En. and la Ch.-S.) have lyrics in French. The instrumental parts include various techniques such as tremolo, dental, and pizzicato. The score is written in a key with one flat and a 2/4 time signature.

114

Ritenuito

pte Fl. *f*

Hautb. *f*

pte Cl. *f*

Clar. *p*

Bons *p espress.*

Cors 1 *1^o*

2 *mf*

Tamb.

Harpe

la Ch.-S. *f*

soir...Tsk... Ta vic . toi . re... Et la pe.ti.te bê . te, là, mor . . te, à tes

114

Ritenuito

Div.

Vons *f* *Unis.* *p*

Altos *f* *Unis.*

velles *f* *Unis.* *p espress.*

C. B.

tremolo

1^o

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

pte Cl.

Clar.

Bons

Tamb.

Harpe

SI ♭

SI ♯ - RE ♯

l'En.

p

Sans mè . . . re!...

la Ch.-S.

. re. Il faut... Tsk, tsk, qu'on les nour. ris . se...

arco

Div. en 2

arco

vous

Altos

velles

C. B.

Detailed description of the musical score: The score is for page 160 and includes parts for Gdes Fl., pte Fl., Hautb., pte Cl., Clar., Bons, Tamb., Harpe, l'En., la Ch.-S., vous, Altos, velles, and C. B. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The Harpe part has lyrics 'SI ♭' and 'SI ♯ - RE ♯'. The l'En. part has lyrics 'Sans mè . . . re!...' and a dynamic marking of *p*. The la Ch.-S. part has lyrics '. re. Il faut... Tsk, tsk, qu'on les nour. ris . se...'. The vous part has a dynamic marking of *arco* and 'Div. en 2'. The Altos part has a dynamic marking of *arco*. The Gdes Fl. part has a *tremolo* marking and a first ending bracket labeled '1^o'. The Clar. part has a triplet of eighth notes. The Harpe part has a triplet of eighth notes. The l'En. part has a triplet of eighth notes. The vous part has a triplet of eighth notes. The Altos part has a triplet of eighth notes. The velles part has a triplet of eighth notes. The C. B. part has a triplet of eighth notes.

116

Gdes Fl. *mf*

pte Fl. *mf*

Hautb. *mf*

Cor A. *mf*

pte Cl. *mf*

Clar. *p*

Bons *p*

Tamb.

Harpe *RE*

1a Ch.-S. *p*

A.lors, nous...Tsk, tsk... Nous vo. lons, nous chassons... Nous tour.nons,nous chassons, nous happons..Tsk,

116

vons *pizz.*

Altos *pizz.*

velles

C. B.

Unis. *pizz.*

117

Gdes Fl.

pte Fl. Prenez la 3^e G^{de} Flûte

Hautb.

Cor A.

pte Cl.

Clar. en LA en LA

Bons *mf* *f* *ff* 2^o

Tamb.

Cymb. *mf*

Harpes *ff* FA # LA # SI h UTb

la Ch.-S. Au-dessous, une petite Rainette émerge de la mare, s'appuie des deux mains au bord.
tsk... C'est ta fau - te...

117

vons *f* *ff* Unis *ff*

Altos *f* *ff* arco *pp*

velles *f* *ff* arco *pp*

C. B. *f* *ff* arco *pp*

pp

118

Solo

1^{er} Cor

p espressivo

vous

Altos

velles

C. B.

Une autre fait de même, puis une autre, et la mare se trouve couronnée de Rainettes, bien serrées l'une contre l'autre.



1^{er} Cor

vous

Altos

velles

C. B.

119

1^{er} Cor

Yons

Altes

Telles

C. B.

Musical score for rehearsal mark 119, measures 1-6. The score is for a brass band and includes parts for 1^{er} Cor (First Cornet), Yons (Trumpets), Altes (Alto Saxophones), Telles (Tenors), and C. B. (Contra Basses). The key signature is one flat (B-flat major/D minor). The 1^{er} Cor part has a melodic line with a slur over measures 1-6. The Yons part is mostly rests, with some notes in measure 6. The Altes part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Telles part has a rhythmic pattern of eighth notes. The C. B. part has a bass line with a slur over measures 1-6.



120

1^{er} Cor

Yons

Altes

Telles

C. B.

Musical score for rehearsal mark 120, measures 1-6. The score is for a brass band and includes parts for 1^{er} Cor (First Cornet), Yons (Trumpets), Altes (Alto Saxophones), Telles (Tenors), and C. B. (Contra Basses). The key signature changes to two sharps (D major/B minor) starting in measure 5. The 1^{er} Cor part has a melodic line with a slur over measures 1-6. The Yons part is mostly rests, with some notes in measure 6. The Altes part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Telles part has a rhythmic pattern of eighth notes. The C. B. part has a bass line with a slur over measures 1-6.

121

Solo

1^{re} G^{de} Fl. *mf* *espressivo*

1^{er} Cor

1^{rs} Vons

2^{ds} Vons *arco*
Div. arco *ppp*

Altos *ppp*

V-ll-s

C. B. *Div.*

122

1^{re} G^{de} Fl.

1^{rs} Vons
Elles sortent, et se mettent à jouer à la manière des rainettes.

2^{ds} Vons

Altos

velles

C. B.

1re gde Fl. *pp*

2e gde Fl. *pp espressivo*

Hautb. *pp*

Cor A. *pp*

Clar. *pp*

Bons. *pp*

Timb. *pp*

Crotales *pp*

Harpe *p*

Sord. arco *pp espressivo*

Danse des Rainettes

1rs vons *pp espressivo*

2ds vons *pizz.*

Altos *Unis. pizz.*

velles *Unis. pizz.*

C. B. *Unis. pizz.*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 166, features the piece 'Danse des Rainettes'. The score is arranged for a full orchestra and includes parts for woodwinds, strings, and harp. The woodwind section consists of two flutes (1st and 2nd), oboe, clarinet, and bassoon, all marked *pp*. The string section includes timpani (*pp*), crotals (*pp*), harp (*p*), first violins (*pp espressivo*), second violins (*pizz.*), violas (*Unis. pizz.*), cellos (*Unis. pizz.*), and double basses (*Unis. pizz.*). The first violin part is also marked *arco*. The score is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The music is characterized by a delicate, expressive quality, with many notes marked *pp* and *pp espressivo*. The string parts feature a mix of sustained notes and pizzicato passages.

123

1^{re} Gde Fl.

2^e Gde Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Cl B.

Bons

Cors

Timb.

Harpe

LAB

FAb

Detailed description: This section of the score covers measures 123 to 126. The woodwind section (Flutes, Oboe, Clarinet, Bassoon) and brass section (Trumpets, Trombones) play melodic lines with various articulations and dynamics. The harp part features a prominent arpeggiated figure in measures 124 and 125. The percussion section (Corns, Timpani) provides rhythmic support. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4.

123

Vons

Unis.

Altos

Velles

C. B.

Detailed description: This section of the score covers measures 123 to 126 for the vocal ensemble. The Soprano part (Vons) is marked 'Unis.' and features a melodic line with a long note in measure 123. The Alto and Tenor parts (Altos, Velles) provide harmonic support. The Bass part (C. B.) plays a steady bass line. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4.

Musical score for measures 124-128. The score includes parts for Gdes pl., Hautb., Cor A., Clar., Cl. B., Bons, Timb., Trg., Célesta, and Harpe. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The score features various musical notations including dynamics (p, f), articulation (accents), and phrasing slurs. The Harpe part includes a specific instruction: FA #.

Musical score for measures 129-133. The score includes parts for Vons, Altos, velles, and C. B. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The score features various musical notations including dynamics (p, f), articulation (accents), and phrasing slurs.

125

Gdes Fl. *p* 1^o

Clar. *p*

Cl. B. *p*

Bons *mf* *p* 1^o *mf*

Cors *f* 1^o 3^o

Timb. *f* SOL #

Tamb. *f*

Xyl. *p*

Célesta *p*

Harpe *Lab* *UT#* *MI* *UT#*

125

Vous

Altos *Div.* *Unis.* *Div.* *Unis.*

Velles *Unis.*

C. B.

gdes Fl.

Clar.

Bons

Cors

Tromp.

Timb.

Tamb.

Crotales

Xyl.

Célesta

Harpe

Sordini

SOL ♮

MI ♭ FA ♮

SI ♭

Div.

Unis.

Div.

Unis.

arco

mf

mf

mf

C. B.

Detailed description of the musical score: The score is for page 172 and features a variety of instruments. The woodwinds include Flute (gdes Fl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Bons), and Horns (Cors). The brass section includes Trombone (Tromp.), Timpani (Timb.), and Tambourine (Tamb.). Percussion includes Crotales and Xylophone (Xyl.). The keyboard section consists of Celesta (Célesta) and Harp (Harpe). The string section includes Violins (vons), Altos (Altos), Violas (velles), and Double Basses (C. B.). The Harp part includes specific notes: SOL ♮, MI ♭, and FA ♮. The Trombone part has a 'Sordini' marking. The string parts have 'Div.' (divisi) and 'Unis.' (unison) markings, and the Violins and Violas parts have 'arco' and 'mf' markings. The score is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature.

gdes Fl. *pp*

Hautb. *pp*

Cor A. *pp*

Clar. *pp*

Bous *pp*

Tromp. *pp* senza Sord.

Timb.

Crotales *p*

Celesta *p*

Harpe *LA#* *SI#*

vons *pizz.*

Altos *pizz.*

velles *p*

C. B.

3^o

Gdes Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

Timb.

Célesta

Harpe

RE # en UT #

FA # MI | FA b SOL # LA b

SI # RE #

vons

Altos

velles

C. B.

Gdes Fl. *pp* ^{1°}

Clar. *pp*

Cl. B. *pp*

Bous *p*

C. Bous

Cors Sord. *pp* 2° senza Sord.
Sord. 3° *pp*

Timb. *pp*

Tamb. *pp*

Célesta

Harpe *p* *pp* *Mi b* *si b* *b°* *b°*

Vons Div. Unis.

Altos Div. Unis. Div. Unis.

Yelles Div. Unis.

C. B. *pp*

Detailed description: This is a page of a musical score for page 175. It features a variety of instruments and a chorus. The instruments include Flute (Gdes Fl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Cl. B.), Bassoon (Bous), Horns (C. Bous), Horns (Cors), Timpani (Timb.), Tambourine (Tamb.), Celesta, and Harp. The chorus consists of Soprano (Vons), Alto (Altos), Tenor (Yelles), and Bass (C. B.). The score is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The music is marked with dynamics such as *pp* (pianissimo) and *p* (piano). There are also performance instructions like 'Sord.' (Sordano) and '2° senza Sord.' (2nd without Sordano). The Harp part includes specific notes: *Mi b*, *si b*, *b°*, and *b°*. The Chorus parts are marked with 'Div.' (Divisi) and 'Unis.' (Unison). The page number '175' is in the top right corner.

gdes Fl. *à 2* *reprenez la Pte Fl.*

Hautb. *pp*

Cor A. *pp*

Clar.

Cl. B.

Bous *1^o* *pp* *1^o*

Cors *2^o* *mf* *3^o* *1^o* *pp* *senza Sord.*

Tamb. *mf* *p*

Harpe

Vons *Div.*

Altos *Div.*

velles *Div.* *Unis.*

C. B.

Gdes Fl.

Pte Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

Harpe

vons

Altos

velles

C. B.

4^o

pp

en si b

en si b

UT # RE #

L'une d'elles, ayant dansé, s'appuie de la main au genou de l'Enfant.

Div.

Unis.

129 *Moderato*

Cl. B. 

Bons 

Harpe 

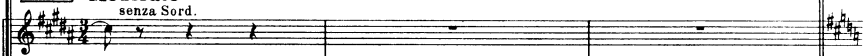
LA RAINETTE

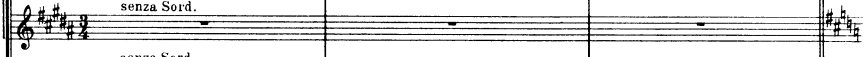
L'ÉCUREUIL sèchement

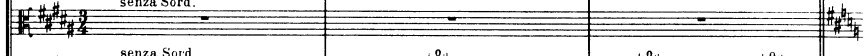
mf Kékékékécék-ça?


Sauve-toi, sotté! Et la cage? Lacage?

129 *Moderato*

vons *senza Sord.* 

Altos *senza Sord.* 

velles *senza Sord.* 

C. B. *senza Sord.* 



Lento. $\text{♩} = 50$

Hautb. *p* 

Cor A. *p* 

pte Cl. *Solo p* 

Cl. B. *p* 

A la fourche de deux basses branches, et toussant à la manière des écureuils.

l'É. *mf* 

La prison Heu, heu. La prison. Le fer qui pique, entre les barreaux.

Lento. $\text{♩} = 50$

vons *Unis. p* 

Altos *Div. en 3 p* 

velles *p* 

C. B. *p* 

Hautb.

Cor A.

pte Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Harpe

1'E.

vons

Altos

velles

C. B.

Mi - FA# - LA#

SI

Heu, heu, J'ai pu fuir, maistes quatre petites mains mouil. lées ne valent pas les

Unis.

Div. Unis. (h)

1^o

mf

130

Hautb.

Cor A.

pt^e Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Harpe

LA RAINETTE

Que que que que dis-tu?

Je ne connais pas la cacacage

l' E.

miennes.

130

vons

Altos

velles

C. B.

pizz.

Div.

Div.

Unis.

Unis.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bons

Cors

Harpe

1a R.

vons

Altos

velles

C. B.

mf

mf

mf

mf

p

mf

p

senza Sord.

p

elle saute

elle saute

Je connais la mouche qu'on me jette, Ploc! Et le chiffon rouge, Ploc! L'appât vient,

Div.

p

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and a vocal soloist. It consists of 12 staves. The instruments are Clarinet (Clar.), Clarinet Bass (Cl. B.), Horns (Bons), Cor Anglais (C. Bons), Horns (Cors), Harp (Harpe), Violin I (1a R.), Violins (vons), Violas (Altos), Violins II (velles), and Cello/Double Bass (C. B.). The music is in 2/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line (1a R.) has lyrics in French: 'Je connais la mouche qu'on me jette, Ploc! Et le chiffon rouge, Ploc! L'appât vient,'. There are dynamic markings such as *mf* and *p* throughout. Performance instructions include 'senza Sord.' for the horns and 'Div.' for the violins. The page number '181' is in the top right corner.

131 Andante. ♩=60

Cor A. *pp*

Clar. *pp*

L'ENFANT, a l'Écureuil.

La ca - ge, c'é - tait pour mieux voir ta pres - tes - se, tes qua - tre pe - ti - tes

131 Andante. ♩=60

Vons

Altos

Velles

C. B.

//

Cor A.

Clar.

l'En. mains, _____ tes beaux yeux...

L'ÉCUREUIL, sarcastique.

mf
Oui, c'é - tait pour mes beaux yeux!

Vons *p*

Altos *p*

Velles

C. B.

132 a Tempo (Valse lente) poco più lento. ♩=100

Cl. B.
Bons
Corns

Harpe

des Rainettes, au-dessous. Un couple de libellules, enlacé, se disjoit, s'accole. Un groupe de Sphinx du laurier-rose les imite. D'autres

1^{re} E.

Le ciel li - bre, le vent

Piano

132 a Tempo (Valse lente) poco più lento. ♩=100

1^{rs} Vons
2^{ds} Vons
Altos
Velles
C. B.

Div. Unis. Div.

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

Harpe

1^{re} E.

Piano

1^{rs} vons

2^{ds} vons

Altes

velles

C. B.

LA \sharp MI \sharp MI \flat FA \sharp RE \flat

groupes se nouent, se défont. Le jardin, palpitant d'ailes, rutilant d'écureuils, est un paradis de tendresse et de joie animales.

li - bre, mes li - bres frères, au bond sûr comme un vol...

Unis. Div. Unis.

133

2^o

Fl.

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

Harpe

l'E.

Piano

Re - gar - de donc

133

1^{rs} vons

2^{ds} vons

Altos

velles

C. B.

Fl.

Hautb. *pp*

Cor A. *pp*

Clar. *pp*

Cl. B.

Bons

Cors

Harpe

FA - LA ♯
SI ♯ - RÉ ♯

l'É.
ce qu'ils re - fle - taient, mes beaux yeux tout

1^{rs} vons

gds vons

Altos

velles

C. B.

134

Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Cl. B.

Bons

Cors

This block contains the musical notation for the woodwind and brass sections. It includes staves for Flute (Fl.), Horns (Hautb.), Cor Anglais (Cor A.), Clarinet (Clar.), Clarinet in B-flat (Cl. B.), Trumpets (Bons), and Horns (Cors). The notation is in a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The woodwinds have various melodic and harmonic lines, while the brass instruments provide a harmonic foundation with sustained notes and rhythmic patterns.

L'ENFANT

Ils s'ai - ment. Ils sont heu - reux.

mi - roi - tants de lar - mes!

134

Unis.

vons

Unis.

Altos

Unis.

velles

C.B.

This block contains the musical notation for the vocal soloists and the choir. It includes staves for the Soprano (l'E.), Alto (Altos), Tenor (velles), and Bass (C.B.). The vocal parts are marked "Unis." (Unison). The lyrics are: "L'ENFANT", "Ils s'ai - ment. Ils sont heu - reux.", and "mi - roi - tants de lar - mes!". The choir parts provide a harmonic accompaniment for the vocal lines.

Rall. poco a poco

Cer. A.

Clar.

Cl. B.

Bons

1^{er} En.

Ils m'ou - blent...

Rall. poco a poco

8 vons
Soli

1^{rs} vons

2^{ds} vons

Altos

velles

C. B.

Le Chat noir et la Chatte blanche paraissent au faite du mur.
Le Chat lèche amicalement les oreilles de la Chatte, joue avec elle.



Musical score for Cer. A., Clar., Cl. B., and Bons instruments. The Cer. A. part features a melodic line with a dynamic marking of 'pp'. The Clarinet and Clarinet in B parts have similar melodic lines. The Bassoon part provides a harmonic accompaniment.

Vocal line for the 1st Enchanter (1^{er} En.) with lyrics: "Ils m'ou - blent..."

Musical score for the vocal ensemble (8 vons Soli, 1^{rs} vons, 2^{ds} vons) and the string ensemble (Altos, velles, C. B.). The vocal parts have melodic lines, and the string parts provide a harmonic accompaniment.

135 **Molto lento**

Cor A.

Clar.

Ci. B.

Bons

l'En.

Il s'éloignent, l'un suivant l'autre,
sur le faite étroit du mur.

inquiet
presque sans voix

malgré lui
il appelle

Ils s'aiment... Ils m'oublient... Je suis seul... Maman!..

135 **Molto lento**

1rs vons

2ds vons

Altos

sulla tastiera

p

velles

C. B.

Vivo. ♩=168

136

Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

pte Cl.

Clar.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

1^{er} et 2^e Trb.

3^e Trb. Tuba

Timb.

A ce cri, toutes les Bêtes se dressent, se séparent, les unes fuient, les autres accourent menaçantes. mêlent leurs voix à celles des arbres, s'écrient:

SOPRANI *mf* Ah!

CONTRALTI *mf* Ah!

LES BÊTES ET LES ARBRES *mf* Ah!

TENORI *f*

BASSI *p* Ah!

Vivo. ♩=168

136

Voix

Altos

Vocelles

C. B.

Unis.

Unis.

Unis.

Fl. *à 2*

pte Fl.

Hautb. *à 2*

Cor A.

pte Cl.

Clar. *à 2* *mf*

Cl. B. *mf*

Bons *mf* *à 2*

C. Bon *mf* *à 2*

Cors *mf*

Tromp. *mf*

1^{er} et 2^e Trb.

3^e Trb. Tuba

Timb.

Créc. *mf*

Trg

Tamb. *mf*

Cymb.

Gr. C. *mf*

S. *mf*

C. *p* *mf*

T. *mf*

B.

vous *arco* *Unis.* *pizz.*

Altos *Div. arco* *Unis.* *pizz.* *mf*

velles *arco* *pizz.* *Unis.* *pizz.* *mf*

C. B. *arco*

Le méchant au fi.let! Faut-il fuir?

C'est le méchant, c'est le mé-

Faut-il fuir?

-lui qui n'ai.me personne Et que person - ne n'aime!

Fl. *f*

Hautb. *f*

Cor A. *f*

Clar. *f*

Cl. B. *f*

Bons *f*

Cors *f*

Tromp. *1^o Solo*
mf

Tamb. *f*

S. *f*

C. *mf*

T. *f*

B. *f*

Non! il faut châ . tier.

Faut - il fuir?

.chant à la cage! C'est le mé - chant, c'est le mé -

Faut - il fuir?

vons *f*

Unis. Div. Unis. Div. Unis.

Altos *f*

velles *f*

C.B. *f*

8

gdes Fl. *f* *à 2*

pte Fl. *f* *à 2*

Hautb. *f* *à 2*

Cor A. *f* *à 2*

pte Cl. *f* *à 2*

Clar. *f* *à 2*

Cl. B. *f* *à 2*

Bons *f* *à 2*

C. Bon *f* *à 2*

Cors *fff*

Tromp. *fff*

1er et 2e Trb. *f* *2^o*

3e Trb. *f* *4^o*

Tuba *f*

Cré. *f*

Trg. *f*

Tamb. *f*

Cymb. *f*

Gr. C. *f*

UNE CHOUETTE

Furibonde, en battant des ailes.

S. *f* Hou!

C. *f* U. nissons-nous!

T. *f* U. nissons-nous!

B. *f* U. nissons-nous!

gdes Fl. *f* J'ai mes ailes englées!

pte Fl. *f* J'ai mes dents!

Hautb. *f* J'ai mes griffes!

Cor A. *f* J'ai mes ailes englées!

pte Cl. *f* J'ai mes dents!

Clar. *f* J'ai mes griffes!

Cl. B. *f* J'ai mes ailes englées!

Bons *f* J'ai mes dents!

C. Bon *f* J'ai mes griffes!

Cors *fff*

Tromp. *fff*

1er et 2e Trb. *f* *2^o*

3e Trb. *f* *4^o*

Tuba *f*

Cré. *f*

Trg. *f*

Tamb. *f*

Cymb. *f*

Gr. C. *f*

vons *f* Unis. pizz. Div. arco

Altos *f* Unis. pizz. Div. arco

velles *f* Unis. pizz. Div. arco

C. B. *f* pizz. arco

Gdes Fl. *a 2*
 pte Fl. *a 2*
 Hautb.
 Cor A.
 pte Cl.
 Clar.
 Cl. B.
 Bons.
 C. B^{on}

Cors *a 2*
 Tromp. *a 2*
 1
 2
 3^e Trb.
 Tuba
 Timb.
 Cré.
 Trg.
 Tamb.
 Cymb.

L'Enfant, pris, délivré, repris, passe de pattes en pattes.
 Au plus fort de la lutte, il est projeté dans un coin de la scène, et les bêtes l'oublient, dans leur ivresse de combattre.
 Presque en même temps, un petit écureuil, blessé, vient choir auprès de l'Enfant avec un cri aigu.

L'ECUREUIL

crie

la Ch. *Hou!*
 S. U - nis.sons - nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons - nous!
 nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons... Ah!
 C. U - nis.sons - nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons - nous!
 nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons... Ah!
 T. nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons... Ah!
 nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons - nous! U - nis.sons... Ah!
 B. U - nis.sons-nous! U - nis.sons-nous! U - nis.sons-nous! Ah!

Vons
 Altos
 velles
 C. B. *arco* *arco*

Gdes Fl.
 1^{re} Fl.
 Hautb.
 2^e Cl.
 Clar.
 Cl. B.
 Bons.
 C. Bon.
 Cors.
 Tromp.
 1^{er} et 2^e Trb.
 3^e Trb.
 Tuba

Les Bêtes, honteuses, s'immobilisent, se séparent, entourent de loin
 l'Écureuil qu'elles ont meurtri.. Arrachant un ruban de son cou, l'Enfant
 lie la patte blessée de l'Écureuil, puis retombe sans force.

1^{re} E.
 S.
 C.
 T.
 B.
 1^{rs} Vons.
 2^{ds} Vons.
 Altos.
 Velles.
 C. B.

Musical score for vocal soloists and strings. The vocal parts (1^{re} E., S., C., T., B.) are mostly silent. The string parts (1^{rs} Vons., 2^{ds} Vons., Altos, Velles, C. B.) feature dynamic markings such as *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco).

Lunga **140** Lento $\text{♩} = 50$

C. Bon

S. *Lunga* (*) *pp*

C. *Lunga* (*)

T. Profond silence, stupeur *UNE BÊTE*, parmi le profond silence. *pp*

B. *Lunga* (*) Il a pan.sé la plaie...

C. B. Unis. *Lunga* *pp*

Bons

C. Bon *p*

S. *UNE AUTRE BÊTE* *p* Il a li.é la pat.te...

C. *UNE AUTRE BÊTE* *pp* Il a pan.sé la plaie...

T.

B.

C. B.

C1. B. **141**

Bons *pp*

S. *mf* é. tan.ché le sang... *pp*

C. *Tutti pp* Il a pan.sé la plaie...

T. *Tutti pp* Il a pan.sé la plaie...

B. *Tutti pp* Il a pan.sé la plaie...

C. B. *Tutti pp* Il a pan.sé la plaie...

(*) Cette scène ne doit pas être chantée: la notation musicale n'est là que pour en guider la déclamation plaintive, souple, presque sans timbre, même dans le *f*

Clar. 1^o en LA

Cl. B. *poco cresc.* *p* en LA

vclles Unis. pizz.

C. B. *poco cresc.*



142 **Meno lento** ♩ = 60

Bons *p*

S. *UNE BÊTE mf* Il saigne...

C. *UNE BÊTE p* Il est bles. sé...

T. Il souffre...

B. *UNE BÊTE p* Unis. pizz. *p*

Altos

vclles

C. B.



143

Clar.

Bons

S.

C. *UNE BÊTE p* Il faut li. er la main... é - tancher le sang...

T. *pp* *UNE BÊTE p* Que

B. *pp* Il a pan - sé la plaie.

Altos

vclles

C. B.

Clar.

Bons

S.

C. *UNE BÊTE* *p*

T. *Que fai . re? Nous l'avons blessé...* *Tutti pp*

B. *fai . re? Il sait lui, guérir le mal...* *Que fai . re?* *Tutti pp*

Altos

velles

C. B.

//

144

Cor *1^o Sord.* *senza Sord.*

S. *UNE BÊTE*

C. *Tutti pp* *Il ap . pe . lait tout à l'heure...* *Il a crié un mot*

T. *Tutti pp* *Il ap . pe . lait...*

B. *Tutti pp* *Il ap . pe . lait...*

2^{es} vons *Unis. pizz.*

Altos

velles

C. B.

145

Gdes Fl.

pté Fl.

Hautb.

Cor A.

Pte Cl.

Clar.

Bons

Tromp.

Xyl.

S.

C.

T.

B.

Vons

Altos

velles

C. B.

1^o Sord. senza Sord.

un seul mot: "Ma - man!"

Tutti *p* Ma - man!

Tutti *p* Ma - man!

Tutti *p* Ma - man!

Elles se sont rapprochées, elles entourent l'Enfant, risant.
Les Ecurouils se suspendent aux branches au-dessus de lui,
les Libellules l'éventent de leurs ailes.

145 Unis. Div.
pizz.

146 *Accel. poco a poco*

Odes Fl.
 Hautb.
 Cor A.
 Clar.
 Bous
 Cor
 Xyl.
 S.
 C.
 T.
 B.

UNE BÊTE *p* *3*
 Il se tait, va-t-il mourir?

146 *Accel. poco a poco*

Vons
 Altos
 velles
 C. B.

Div. Unis.
Div. Unis.
p

Clar.

Bons

S. *Tutti* *mp* *UNE BÊTE*, désignant la maison. *mf*

C. *Tutti* *mp*

T. *Tutti* *pp*

B. *Tutti* *pp*

Nous ne savons pas li_er la main — é_tancher le sang... C'est là qu'est le se...

Nous ne savons pas li_er la main — é_tancher le sang...

Nous ne savons pas li_er la main — é_tancher le sang...

Nous ne savons pas li_er la main — é_tancher le sang...

147

Vons

Altos

Velles

C. B.

//

Clar.

Bons

S. *mp*

Vons

Altos

Velles

C. B.

...cours! Ra_menons - le au nid! Il faut que l'on en ten_de, là - bas, Le mot qu'il a cri_é tout-à-l'heu_re...

Fl.
1^{re} Fl.
Hautb.
Cor A.
1^{re} Cl.
Clar.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
S.
C.
T.
B.
vons
Altos
velles
C.B.

Les Bêtes, toutes ensemble, soulèvent l'Enfant inerte et pâle,
et l'emportent, pas à pas, vers la maison.

Es. sa. yons de crier le mot...

hésitant
Tutti *pp* Ma - man...
Tutti *ppp* Ma - man...
Tutti *p* Ma - man...
Unis.

Moderato 149

♩ = 84

Fl.

pté Fl.

Hautb. ^{4^o} _p ^{à 2}

Cor A.

pté Cl.

Clar.

Bons ^{à 2}

C. Bon

Corn

Tromp.

L'Enfant ouvre les yeux, essaie de se tenir debout. De la patte, de l'aile, de la tête, des reins, les Bêtes le soutiennent encore...

S. *Tutti mf*
Ma - man! Ma - man! Ma - man! Ma - man! Ma.man! Ma -

C. *f*
- man... Ma.man!
Ma - man! Ma.man! Ma -

T. *f*
- man... Ma.man!
Ma.man! Ma.man! Ma -

B. *f*
Ma.man! *Tutti* Ma.man!
Ma.man! Ma -

Moderato 149

♩ = 94

Div. 8

ars vons

gds vons

Altos ⁽⁶⁾

velles *Div.*

C. B.

Fl. *pp* *à 2* *Rall.* *Andante. ♩ = 56 [150]*

pte Fl. *pp*

Hautb. *pp* *à 2*

Cor A. *pp*

pte Cl. *pp*

Clar. *pp*

Cl. B. *pp*

Bons *pp*

C. Bon *pp*

Cors *pp*

Tromp. *pp*

Harpe *p*

S. *man!* Une lumière paraît aux vitres, dans la maison.

C. *man!*

T. *man!*

B. *man!* *p* Il est bon, l'Enfant, il est

1rs vons *pp* *arco v* *in 4* *Rall.* *in 3* *Andante. ♩ = 56 [150]* *Unis.*

2ds vons *pp* *arco v* *in 4* *in 3* *in 2*

Altos *pp* *arco v* *in 4* *in 3* *in 2* *Unis.*

velles *pp* *arco* *p*

C. B. *pp* *arco* *p*

Cl. B.
bons

En même temps la lune, dévoilée, l'aube, rose et d'or, inondent le jardin d'une clarté pure.

S.
C.
T.
B.

Il est bon, l'Enfant, il est sa - ge, Si
Il est
Il est bon, l'Enfant, il est sa - ge, bien sa - - - ge, Il est
sa - ge, bien sa - - - ge, Il est sa - - - ge et bon,

Vons
Altos
velles
C. B.

Div.



Cl. B.
bons

151

S.
C.
T.
B.

sa - ge si - - sa - ge, l'En - fant, il est si sa - ge, si bon. - -
sa - ge l'En - fant, - - sa - - ge et bon. - -
sa - - ge et bon, sa - - ge et bon. A - -
l'En - fant. - - Il a pan - sé la plai - e,

Vons
Altos
velles
C. B.

Div. 4^a

153 Soli

Hautb.

leur bienveillant cortège, laissent l'Enfant seul, droit, lumineux et blond dans un halo de lune et d'aube, et tendant ses bras vers celle

153 Div.

2 Soli
1rs vons
Tutti

2de vons

Altos

velles

C. B.



154

Hautb.

que les Bêtes ont appelée: "Maman" L'ENFANT, tendant les bras. Ma . man!

154

2 Soli
1rs vons
Tutti

2de vons

Altos

velles

C. B.